Zeitschrift: Physiotherapeut : Zeitschrift des Schweizerischen

Physiotherapeutenverbandes = Physiothérapeute : bulletin de la Fédération Suisse des Physiothérapeutes = Fisioterapista : bollettino

della Federazione Svizzera dei Fisioterapisti

Herausgeber: Schweizerischer Physiotherapeuten-Verband

Band: 21 (1985)

Heft: 10

Rubrik: Verbandsmitteilungen

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 10.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch



Mitteilungen / Informations

Verband / Fédération / Federazione

Wir möchten unseren Mitgliedern wieder einmal einige Tatsachen bezüglich WCPT (World Confederation for Physical Therapy) in Erinnerung rufen:

- 1. Nur ein Landesverband und keine Physiotherapie-Schulen, also der Zentralverband SPV, kann Mitglied des WCPT sein.
- 2. Eine Sektion ist Mitglied ihres Landesverbandes und *nicht* des WCPT.

Daraus folgt, dass einzelne Sektionen oder Sektionsmitglieder nicht berechtigt sind, auf ihrem Briefpapier den Vermerk:

- «Member of: World Confederation for Physical Therapy» zu tragen.
- 3. Physiotherapie-Schulen werden *nicht* durch den WCPT, sondern durch ihren eigenen Landesverband oder die Regierung anerkannt.
- 1. La WCPT est la *fédération mon-diale* des physiothérapeutes (et non pas des écoles de physiothérapie).
- Certaines fédérations nationales sont associées à cette organisation faîtière internationale en qualité de membre.
- 3. La WCPT n'a pas qualité pour reconnaître les écoles de physiothérapie ou centres de formation. La reconnaissance des différentes formations est réservée aux fédérations nationales et les gouvernements des pays respectifs. (La liste publiée par la WCPT constitue uniquement un aide-mémoire et un moyen d'information. Cela ne signifie en aucun cas que les écoles mentionnées dans cette liste soient les seules écoles reconnues).
- 4. Seule la FSP, en tant que fédération professionnelle, est associée à la WCPT. Des sections ou même des physiothérapeutes individuels ne peuvent pas être membre de la WCPT.
- 5. Nous pouvons donc conclure du point 4, que, seule la FSP comme organisation faîtière suisse est habilitée à mentionner sur son papier à lettres la désignation:

 «Membre of: World Confederation for Physical Therapy»



Sportmedizin-Symposium · 2. November 1985 · Uster

Liebe Sportfreunde

Häufigkeit und Schwere der Sportverletzung ist im Spitzen- und Breitensport in steter Zunahme begriffen. Die vorliegende Tagung soll eine gleichsam interdisziplinäre Information vermitteln und das Gespräch unter denen fördern, die in Zusammenhang mit Sportverletzungen Verantwortung tragen.

Einladung zum Sportmedizinischen Symposium

«Prophylaxe und Frühbehandlung von Sportverletzungen» 2. November 1985, Stadthaussaal Uster, Bahnhofstrasse 17, 8610 Uster

Organisation Dr. P. Segantini, Co-Chefarzt, Dr. D. Mona, Oberarzt, Chirurgische Abteilung Bezirksspital Uster

Auskunft Frl. D. Heinzelmann, Sekretariat Dr. P. Segantini, Bezirksspital Uster 8610 Uster, Tel. 01/940 51 51 (intern 322)

- Über diese Adresse können weitere Einladungen verlangt werden

Programm

09.00-10.30 Begrüssung, Übersichtsreferate:

- Definition der akuten Sportverletzung

- Spezielle Aspekte der Sportverletzungen in der Schweiz

- Möglichkeiten und Grenzen der Prophylaxe

- Besonderheiten der Sportverletzung im Mannschaftssport

- Besonderheiten der Sportverletzung im Einzelsport

10.30-11.00 Kaffeepause und Besichtigung der Fachausstellung

11.00–12.30 Prophylaxe und Frühbehandlung von Sportverletzungen aus der Sicht des:

Sportlers

- Verbandsarztes

- Trainers

Ernährungsspezialisten

- Masseurs/Pflegers/Betreuers

- Hausarztes

Kostenträgers

12.30-13.45 Mittagessen im Restaurant Stadthof Uster

14.00-15.30 Praktische Übungen und Demonstrationen in Gruppen

- Stretching und Gymnastik

- Taping und Verbände

 Das Knie: die Schwachstelle des Sportlers, Erstbeurteilung, Abklärung, Behandlung

- Medizinische Beurteilung von Sporttauglichkeit und Trainingszustand

15.30-16.00 Kaffeepause und Besichtigung der Fachausstellung

16.00 Rundtischgespräch mit den Referenten

Diskussion und Zusammenfassung

17.00 Ende der Tagung

Im Foyer des Stadthauses findet gleichzeitig eine sportmedizinische Fachausstellung statt.

Ce droit n'échoit ni aux sections ni à leurs membres individuels.

Vorremmo ricordare au nostri membri alcune osservazioni che concernono la WCPT (la federazione mondiale dei fisioterapisti):

- 1. Solo una federazione «nazionale» e no le scuole di fisioterapiapuò essere membro della WCPT. In questo caso la federazione centrale della FSF.
- 2. Una sezione é affiliata alla FSF, e quindi *non* é membra della WCPT per via diretta.

Questo significa, che alcune sezioni o membri di queste sezioni non sono autorizzate di mettere il titolo:

«Member of: World confederation for Physical Therapy» sulle loro carte d'affari.

- 3. Le scuole di fisioterapia *non* vengono riconosciute dalla WCPT. Sono i comitati nazionali (comitato centrale FSF) o il governo che le riconocsono.
- P.S. della red.: Non serve quindi a chiedere alla WCPT il riconscimento o meno di una scuola di fisioterapia!



Sektionen / Sections

Mitteilungen / Informations

Sezione Ticino

Concerne: garanzie per cure fisioterapiche a pazienti affetti da Sclerosi Multipla

Egregi Signori,

La Federazione è stata sollecitata ad una presa di posizione sul rilascio di garanzia per cure fisioterapiche a pazienti affetti da Sclerosi Multipla. In effetti, dall'esame dei rapporti medici in nostro possesso, appare indicata una deroga alla disposizione dell'Ord. 7 del DFI del 13 dicembre 1965 che limita l'assunzione a 12 trattamenti fisioterapici nel periodo di tre mesi, per prescrizione medica, in caso di «sclerosi multipla a decor-

so cronico con disturbi della motricità, della coordinazione e dell'equilibrio».

In questi casi la cassa invierà al fisioterapista una garanzia di trattamento della durata di 6 mesi, indipendentemente dal numero delle prestazioni fisioterapiche.

Tale deroga è concessa sia per evitare inutili visite mediche sia per evidenti ragioni di ordine burocratico.

Voglaite per favore prendere nota di questa direttiva, e, restando ben volentieri a disposizione per ulteriori informazioni, ben distintamente vi salutiamo.

Federazione Ticinese delle casse malati

Il Presidente: G. Nessi Il Segretario: gp. deNeri

ORDINE DEI MEDICI DEL CANTONE TICINO - Commissione Culturale

Corso di aggiornamento permanente organizzato dall'OMCT SEMESTRE INVERNALE 1985/86

Medicina riabilitativa

Trevano, Aula Magna Scuola Tecnica Superiore, Giovedi, 21 novembre 1985

Moderatore Dr. Giorgio Rezzonico, Lugano

14.00–14.30 Prof. Silvano Boccardi, Ospedale San Carlo, Milano:

«Concetti generali di medicina riabilitativa»

14.30-15.00 Dr. med. Reto Ratti, cardiologo dell'Ospedale Cantonale di Coira e direttore

del centro di riabilitazione di Seewis:

«Riabilitazione dei coronaropatici e dopo infarto del miocardio: indicazioni e

risultati»

15.00-15.30 Prof. Dr. med. Duri Gross, direttore della clinica reumatologica e di

riabilitazione, Stadtspital Triemli, Zurigo:

«Ruolo della riabilitazione nelle affezioni reumatologiche»

15.30-16.00 Pausa - Caffè

16.00–16.30 Dr. med. Franco Franchignoni, direttore del servizio di rieducazione

neuro-motoria di Veruno (Prov. di Novara), Fondazione della Clinica del

lavoro di Pavia:

«La fisiochinesiterapia nella riabilitazione delle affezioni neurologiche:

indicazioni e risultati»

16.30-17.00 Dr. med. Otto Brändli, medico in Capo della Zürcher Höhenklinik, Wald:

«La riabilitazione nelle malattie dell'apparato respiratoria»

17.00–17.30 Tavola Rotonda e discussione generale con la partecipazione dei relatori (che

risponderanno alle domande dei presenti). Moderatore: Dr. med. Giorgio

Rezzonico



WORLD CONFEDERATION FOR PHYSICAL THERAPY

From the Executive Committee:

Notice to Member-Organisations

The Secretary-General of WCPT has resigned with effect from the 30th June, 1986.

The post is centred in London with a competitive salary. Closing date for applications is November 22nd 1985. We recommend that you notify your members of the vacancy and direct applicants to the President, Miss M List at:

Adelgundenstr. 5, 8000 Munich 22 Federal Republic of Germany

for application forms and job description.

Sektion Bern

Section Fribourg

Section Genève

Section Intercantonale

Sektion Nordostschweiz

Sektion Zentralschweiz

Sektion Zürich

Keine Mitteilungen

Bücher / Livres

Mansat Ch. et M., Collection de monographies de Médecine du sport, Masson 1985

L'épaule du sportif

Ce petit ouvrage de 100 pages, aborde les points clés nécessaires à l'approche diagnostique (clinique-radiologique) et thérapeutique (médicalchirurgical) de l'épaule du sportif.

Toutes les articulations du complexe de l'épaule sont étudiées et, notons avec grand intérêt, la large place accordée aux différents espaces de glissement.

Ce livre est riche en enseignement, le médecin y trouvera les notions fondamentales pour son diagnostic et ses possibilités thérapeutiques. Regrettons que la physiothérapie n'y tienne qu'une trop faible place. K. Kerkour

Redaktionsschluss für Nr. 11/85: 28. Oktober 1985

Nr. 10 – Oktober 1985



Kurse / Tagungen

Sektionen der deutschsprachigen Schweiz



Sektion Bern

Fortbildungsveranstaltungen

Verantwortlich: V. Wenger, Zieglerspital, 3007 Bern

Fortsetzungskurs II Taping

Datum:

16. November 1985

Referenten:

Frau Daniele Eggli und Frau Barbara Grünig

Ort:

Schule für Physiotherapie, Eingang Haus 27,

Bedingung:

Teilnehmer muss bereits einen ganztägigen Ein-

führungskurs im Taping absolviert haben.

Kursgebühr:

Mitglieder SPV

Nichtmitglieder

Fr. 120.-Fr. 160.-

Bitte Kursthema auf Girozettel vermerken.

Anmeldung:

mit Einzahlung auf PCK 30-33345-7 V. Wenger,

Zieglerspital, Bern

NGB-Technik = Refresherkurs

Datum:

9. + 10. November 1985

Referentin:

Frau R. Klinkmann

Ort:

Schule für Physiotherapie, Eingang Haus 27,

2. Stock, Insel

Bedingung:

Teilnehmer muss einen Einführungskurs der NGB

absolviert haben

Kursgebühr:

Kurs

Mitglieder SPV

Fr. 200.-

Nichtmitglieder

Fr. 250.-

Anmeldung: mit Einzahlung auf PCK 30-33345-7 V. Wenger, Zieglerspital, Bern

PHYSIOTHERAPEUTISCHES INSTITUT BOIDIN

Untermattweg 38, 3027 Bern, Tel. 031 - 56 54 54

Verantwortlicher Leiter: Pieter Boidin

Manuelle Therapie der LWS (Maitland-Konzept)

Di Addison, P.T., Instruktorin für Maitland Kursleitung

28. Oktober bis 1. November 1985 Datum

Kursgebühr Mitglieder SPV

Fr. 450.-Fr. 500.-Nichtmitglieder

Teilnehmerzahl

Anmeldeschluss Kurs bereits ausgebucht

Kurs Sportmedizinische Physiotherapie

Kursleitung Pieter Boidin, P.T.

Datum 23. bis 26. November 1985 (4 Tage)

Kursgebühr Mitglieder SPV Fr. 450.-

> Fr. 500.-Nichtmitglieder

Teilnehmerzahl 12

Anmeldeschluss 15. Oktober 1985

Kurs Manuelle Therapie der LWS (Maitland-Konzept)

Di Addison, P.T., Instruktorin für Maitland Kursleitung

Datum 27.-31. Januar 1986

Kursgebühr Mitglieder SPV Fr. 450.-

> Nichtmitglieder Fr. 500.-

Teilnehmerzahl

Anmeldeschluss Kurs bereits ausgebucht. Anmeldungen für die

Warteliste werden entgegengenommen.



Gesellschaft zur Erforschung des Soft-Lasers in der Physiotherapie

Für Ärzte und diplomierte Physiotherapeuten:

Anfängerkurs

Kurs für Fortgeschrittene

9./10. Nov. 1985

Leitung: Herr Dr. med. A. Meng, Ludwig Boltzmann-Institut für Akupunktur, Wien Frau W.E. Rodes-Bauer, Institut für Krankengymnastik, Basel

Themen: Grundlagen der Akupunktur, Meridianlehre,

Kombinationstherapie: Laserakupunktur und Krankengymnastik, Praktikum.

Ort: St. Alban-Anlage 38, Basel (Pavillon PATRIA)

Kursgebühr: Fr. 145.-

Anmeldung: Gesellschaft zur Erforschung des Soft-Lasers in der Physiotherapie, St. Alban-Anlage 25, 4052 Basel

24 No 10 - Octobre 1985



Kurs PNF-Grundkurs (M'Knott-Konzept), 2 Wochen

Kursleitung Aria Feriencik, P.T.

Datum 1. Woche: 3.–7. März 1986

Nichtmitglieder

2. Woche: voraussichtlich Herbst 1986

Kursgebühr Mitglieder SPV

Fr. 800.- 2 Wochen Fr. 900.-

Teilnehmerzahl 12

Anmeldeschluss 31. Januar 1986

Kurs Manuelle Therapie der HWS (Maitland-Konzept)

Kursleitung Di Addison, P.T., Instruktorin für Maitland

Datum 21.–25. April 1986

Kursgebühr Mitglieder SPV Fr. 450.–

Nichtmitglieder Fr. 500.–

Teilnehmerzahl 12 - (Teilnehmer, die bereits einen Kurs der LWS

besucht haben, werden für diesen Kurs Vorrang erhalten)

Ciliate

Kursort Untermattweg 38, 3027 Bern

Anmeldung Physiotherapeutisches Institut Boidin

Untermattweg 38, 3027 Bern, Tel. 031 - 56 54 54



Sektion Graubünden

Samstag, 26. 10. 1985

Thema: Heimprogramm (Erfahrungsaustausch)

Referenten: M. Borsotti, G. Landolf

Ort: Thurgauisch-Schaffhausische Höhenklinik Davos

Samstag, 30. 11. 1985

Thema: TNS (Transkutane Nervenstimulation)

Referenten: V. Gamper, P. Manella

Ort: Kantonsspital Chur

Samstag, 14. 12. 1985

Skifahren

Plauschabend

Organisation: M. Borsotti, G. Landolf

Ort: Davos



Sektion Nordwestschweiz

Fortbildungsabende bis Ende 1985

Liebe Kollegen,

Die letzten Fortbildungsabende von diesem Jahr behandeln das Thema «Elektrotherapie».

Montag, den 4. November 1985, 19.00 Uhr
Schule für Physiotherapie Klingelbergstr. 61. U

Schule für Physiotherapie, Klingelbergstr. 61, $\rm U_3$

Herr Werner Jenny Lehrkraft

Elektrotherapie-Darstellung der wichtigsten physikalischen Grundlagen und ihre

Bedeutung im praktischen Bereich.

Mittwoch, den 20. November 1985, 19.00 Uhr

Kantonsspital Basel, Klinikum I, H_2

PD Dr. med. E. Senn Physiologische Wirkungsprinzipien des

(Zürich)

elektrischen Stromes auf den Körper.

Dienstag, den 10. Dezember 1985, 19.00 Uhr Vortragssaal des Felix Platter-Spitals

Frau Heidi Weber «Elektrotherapie – wie setze ich sie

(Olten) wirkungsvoll ein?»



Sektion Ostschweiz

Wirbelsäulenhaltungskorrektur (NGB) bei Muskeldysbalance und Skoliose

Datum: 23./24. November 1985

7./ 8. Dezember 1985

Ort: Kantonsspital Münsterlingen

Referentinnen: Frau R. Klinkmann

Frau I. Häuselmann

SPV-Mitglieder Fr. 320.–

Nichtmitglieder Fr. 360.–

Teilnehmerzahl: auf 20 beschränkt

Anmeldung: bis Ende Oktober an:

Hugo Zeller, Alleestr. 68, 8590 Romanshorn

Tel. 071 - 63 64 88



Kurskosten:

Sektion Zentralschweiz

Referent PD Dr. med. B. Rüttimann, Medizinhistoriker der

Universität Zürich und Orthopäde der Universitäts-

klinik Balgrist

Thema Physiotherapie im 18. und

19. Jahrhundert

Datum Freitag, 8. November 1985

Zeit 20.00 Uhr

Ort Hörsaal Spitalzentrum (Hochhaus) Luzern

Eintritt Mitglieder SPV Fr. 10.–

Nichtmitglieder Fr. 20.-Schüler Fr. 5.-

Bus Nr. 18 ab Bahnhof Luzern SBB, Parkhaus vorhanden

Peter Leszinski

Auszug aus dem Weiterbildungsprogramm 1985 SBK

(Schweizer Berufsverband der Krankenschwestern und Krankennfleger)

Region Ostschweiz (Sektionen: GR, SG/TG/AI/AR, ZH/GL/SH und

Ostschweizer Regionalzentrum für Weiterbildung

Tagung SG/TG/AI/AR

Kunst und Literatur in der ganzheitlichen Pflege

Datum: Dienstag, 19. November 1985

Zielgruppe: Dipl. Krankenschwestern/-pfleger aller Berufs-

zweige, Krankenpflegerinnen/-pfleger FA SRK, Hebammen, techn. Operationsassistent(inn)en, Physiotherapeut(inn)en, Ernährungsberater(innen), Laborant(inn)en, Röntgenassistent(inn)en, Lernende

dieser Berufe

Inhalt: Ganzheitlichkeit des Pflegenden

des Patienten

in der Auffassung der Kranken-

pflege

Nr. 10 – Oktober 1985

Electrothérap	ie
Appareils de ha	ute fréquence
curamed 402	No 03-1402.905
curaplus 419	No 03-1419.905
Siretherm 709	No 20-5893714
curadar 408	No 03-1408.905
Appareils de ba	ısse fréquence
Diadynaflux P	No 70
Dynatron 438	No 03-1438.905
Eltron D	No 03-1413.905
Appareils de the	érapie
Endomed 433	No 03-1433.905
Endomed 404 (int	
et DD)	No 03-1404.905
PHYACTION 390	
appareil portatif, c	ombiné, sans No 178-390
Appareil avec élec	
Vacotron 436	No 03-1436.905
MID LASER Spa	ce®
I.R. CEB, 1 diode	IR No 176-CEB
MIX 5, 5 diodes II 1 tube He-Ne	R et No 176-MIX 5
HE-NE M3, 2 diod	
1 tube He-Ne	No 176-M3
HE-NE M25 5 dio 1 tube HE-NE	No 176-M25
CAVITY, 1 diode lavec fibre-optique	No 176-CTY
Lunettes protectric	ces No 176-SB
Modèle MJ, 1 diod	
Accessoires standa	800
complémentaires p d'électrothérapie	oour tous appareils No 22
Accessoires standa Endomed 433	ards pour No 03-1433.891
Accessoires comp	
pour Endomed 43	
Plaque d'éponge c 70 x 35 cm	No 03-1413.809
Accessoires standa Endomed 404	No 03
Accessoires standa curamed 402 ou cu	
Accessoires completer curamed 402 ou cu	
Accessoires standa Vacotron 436	ards pour No 03
Accessoires compl Vacotron 436	No 03
Accessoires standa Myomed 432	ards pour No 03
Accessoires compl Myomed 432	lémentaires pour No 03
Appareils à ultre	ason
Sonopuls 417	No 03-1417.905
Sonopuls 417	
avec une tête sunn	lémentaire

Sonogel (gel pour US), bidon à 101 No 03-3442.917 Bouteille de traitement, 0,251 No 03-3442.918 Pompe d'extraction pour bidon de 101 No 03-3442.918 Lampes IR Lampes IR/UV Stimulateur TNS Appareil Biofeedback Angiothérapie Flowtron No 164-AC/200 Vasculator No 203 Gymnastique Espaliers No 448 Banc suédois, 300 x 30 x 40 cm No 07-411321 Miroir, 62,5 x 125/160 cm No 03-3446.257 Tapis de gymnastique AIREX No 75 Table Bobath No 448 Support de matériel de gymnastique No 03-3446.246 Support pour haltères No 03-3446.246 Support pour haltères No 03-3446.275 Balanco, Ø 35 cm No 377 Tremplin tournant SKIANGEL No 98 Planche d'équilibre, 050 cm No 03-3446.219 MASTIPLAST 70 No 33 Tabouret de gymnastique, 40 x 40 x 40 cm, bois No 448-TTR Patins de Klapp No 03-3446.248 Ballons et medicinballs No 411-67-03		
bidon à 101 No 03-3442.917 Bouteille de traitement, 0,251 No 03-3442.916 Pompe d'extraction pour bidon de 101 No 03-3442.918 Lampes IR Lampes IR/UV Stimulateur TNS Appareil Biofeedback Angiothérapie Flowtron No 164-AC/200 Vasculator No 203 Gymnastique Espaliers No 448 Banc suédois, 300 x 30 x 40 cm No 07-411321 Miroir, 62,5 x 125/160 cm No 03-3446.257 Tapis de gymnastique AIREX No 75 Table Bobath No 448 Support de matériel de gymnastique No 03-3446.246 Support pour haltères No 03-3446.246 Support pour haltères No 05-456 Manchettes de charge No 238 Assiette d'équilibre, Ø 50 cm No 03-3446.275 Balanco, Ø 35 cm No 377 Tremplin tournant SKIANGEL No 98 Planche d'équilibre, 150 x 60 x 17 cm No 03-3446.219 MASTIPLAST 70 No 33 Tabouret de gymnastique, 40 x 40 x 40 cm, bois No 448-TTR Patins de Klapp No 03-3446.248 Ballons et medicinballs No 447		(S), No 03-3442.906
Pompe d'extraction pour bidon de 10 1 No 03-3442.918 Lampes IR Lampes IR/UV Stimulateur TNS Appareil Biofeedback Angiothérapie Flowtron No 164-AC/200 Vasculator No 203 Gymnastique Espaliers No 448 Banc suédois, 300 x 30 x 40 cm No 07-411321 Miroir, 62,5 x 125/160 cm No 03-3446.257 Tapis de gymnastique AIREX No 75 Table Bobath No 448 Support de matériel de gymnastique No 03-3446.246 Support pour haltères No 03-3446.246 Support pour haltères No 05-456 Manchettes de charge No 238 Assiette d'équilibre, \$\psi 50 \cm No 377 Tremplin tournant SKIANGEL No 98 Planche d'équilibre, 150 x 60 x 17 cm No 03-3446.219 MASTIPLAST 70 No 33 Tabouret de gymnastique, 40 x 40 x 40 cm, bois No 448-TTR Patins de Klapp No 03-3446.248 Ballons et medicinballs No 447 Ballons IMC No 447		(S), No 03-3442.917
Lampes IR Lampes IR/UV Stimulateur TNS Appareil Biofeedback Flowtron No 164-AC/200 Vasculator No 203 Gymnastique Espatiers No 448 Banc suédois, 300 x 30 x 40 cm No 07-411321 Miroir, 62,5 x 125/160 cm No 01-262-3 Barres parallèles No 03-3446.257 Tabie Bobath No 448 Support de matériel de gymnastique No 03-3446.246 Support pour haltères No 05-456 Manchettes de charge No 238 Assiette d'équilibre, Ø 50 cm No 03-3446.275 Balanco, Ø 35 cm No 377 Tremplin tournant SKIANGEL No 98 Planche d'équilibre, 150 x 60 x 17 cm No 03-3446.219 MASTIPLAST 70 No 33 Tabouret de gymnastique, 40 x 40 x 40 cm, bois No 448-TTR Patins de Klapp No 03-3446.248 Ballons et medicinballs No 447		ent, No 03-3442.916
Espatiers No 448 Banc suédois, 300 x 30 x 40 cm No 03-3446.257 Tapis de gymnastique No 03-3446.246 Support de matériel de gymnastique No 03-3446.275 Manchettes de charge No 03-3446.275 Balanco, Ø 35 cm No 377 Tabouret de gymnastique, 40 x 40 x 40 cm, bois No 448-TTR Patins de Klapp No 03-3446.248 Ballons IMC No 447		pour No 03-3442.918
Stimulateur TNS Appareil Biofeedback Flowtron No 164-AC/200 Vasculator No 203 Gymnastique Espatiers No 448 Banc suédois, 300 x 30 x 40 cm No 07-411321 Miroir, 62,5 x 125/160 cm No 01-262-3 Barres parallèles No 03-3446.257 Tabie Bobath No 448 Support de matériel de gymnastique No 03-3446.246 Support pour haltères No 05-456 Manchettes de charge No 238 Assiette d'équilibre, Ø 50 cm No 03-3446.275 Balanco, Ø 35 cm No 377 Tremplin tournant SKIANGEL No 98 Planche d'équilibre, 150 x 60 x 17 cm No 03-3446.219 MASTIPLAST 70 No 33 Tabouret de gymnastique, 40 x 40 x 40 cm, bois No 448-TTR Patins de Klapp No 03-3446.248 Ballons et medicinballs No 447	Lampes IR	
Appareil Biofeedback Angiothérapie Flowtron No 164-AC/200 Vasculator No 203 Cymnastique Espatiers No 448 Banc suédois, 300 x 30 x 40 cm No 07-411321 Miroir, 62,5 x 125/160 cm No 01-262-3 Barres parallèles No 03-3446.257 Tapis de gymnastique AIREX No 75 Table Bobath No 448 Support de matériel de gymnastique No 03-3446.246 Support pour haltères No 05-456 Manchettes de charge No 238 Assiette d'équilibre, Ø 50 cm No 03-3446.275 Balanco, Ø 35 cm No 377 Tremplin tournant SKIANGEL No 98 Planche d'équilibre, 150 x 60 x 17 cm No 03-3446.219 MASTIPLAST 70 No 33 Tabouret de gymnastique, 40 x 40 x 40 cm, bois No 448-TTR Patins de Klapp No 03-3446.248 Ballons et medicinballs No 447	Lampes IR/UV	
Flowtron No 164-AC/200 Vasculator No 203 Gymnastique Espatiers No 448 Banc suédois, 300 x 30 x 40 cm No 07-411321 Miroir, 62,5 x 125/160 cm No 03-3446.257 Tapis de gymnastique AIREX No 75 Table Bobath No 448 Support de matériel de gymnastique No 03-3446.246 Support pour haltères No 03-3446.246 Manchettes de charge No 238 Assiette d'équilibre, Ø 50 cm No 03-3446.275 Balanco, Ø 35 cm No 377 Tremplin tournant SKIANGEL No 98 Planche d'équilibre, 150 x 60 x 17 cm No 03-3446.219 MASTIPLAST 70 No 33 Tabouret de gymnastique, 40 x 40 x 40 cm, bois No 448-TTR Patins de Klapp No 03-3446.248 Ballons et medicinballs No 447		
Flowtron No 164-AC/200 Vasculator No 203 Gymnostique Españers No 448 Banc suédois, 300 x 30 x 40 cm No 07-411321 Miroir, 62,5 x 125/160 cm No 03-3446.257 Tapis de gymnastique AIREX No 75 Table Bobath No 448 Support de matériel de gymnastique No 03-3446.246 Support pour haltères No 05-456 Manchettes de charge No 238 Assiette d'équilibre, Ø 50 cm No 03-3446.275 Balanco, Ø 35 cm No 377 Tremplin tournant SKIANGEL No 98 Planche d'équilibre, 150 x 60 x 17 cm No 03-3446.219 MASTIPLAST 70 No 33 Tabouret de gymnastique, 40 x 40 x 40 cm, bois No 448-TTR Patins de Klapp No 03-3446.248 Ballons et medicinballs No 447	Appareil Biofeed	back
Vasculator No 203 Gymnastique Espatiers No 448 Banc suédois, 300 x 30 x 40 cm Miroir, 62,5 x 125/160 cm No 03-3446.257 Tapis de gymnastique AIREX No 75 Table Bobath Support de matériel de gymnastique No 03-3446.246 Support pour haltères Manchettes de charge No 03-3446.275 Balanco, Ø 35 cm Tremplin tournant SKIANGEL No 98 Planche d'équilibre, 150 x 60 x 17 cm No 03-3446.219 MASTIPLAST 70 No 33 Tabouret de gymnastique, 40 x 40 x 40 cm, bois No 448-TTR Patins de Klapp No 03-3446.248 Ballons et medicinballs No 447	Angiothérapie	
Espatiers No 448 Banc suédois, 300 x 30 x 40 cm No 07-411321 Miroir, 62,5 x 125/160 cm No 03-3446.257 Tapis de gymnastique AIREX No 75 Table Bobath No 448 Support de matériel de gymnastique No 03-3446.246 Support pour haltères No 05-456 Manchettes de charge No 238 Assiette d'équilibre, Ø 50 cm No 03-3446.275 Balanco, Ø 35 cm No 377 Tremplin tournant SKIANGEL No 98 Planche d'équilibre, 150 x 60 x 17 cm No 03-3446.219 MASTIPLAST 70 No 33 Tabouret de gymnastique, 40 x 40 x 40 cm, bois No 448-TTR Patins de Klapp No 03-3446.248 Ballons et medicinballs No 447	Flowtron	No 164-AC/200
Banc suédois, 300 x 30 x 40 cm No 07-411321 Miroir, 62,5 x 125/160 cm No 03-3446.257 Tapis de gymnastique AIREX No 75 Table Bobath No 448 Support de matériel de gymnastique No 03-3446.246 Support pour haltères No 05-456 Manchettes de charge Assiette d'équilibre, Ø 50 cm No 03-3446.275 Balanco, Ø 35 cm Tremplin tournant SKIANGEL No 98 Planche d'équilibre, 150 x 60 x 17 cm No 03-3446.219 MASTIPLAST 70 No 33 Tabouret de gymnastique, 40 x 40 x 40 cm, bois No 448-TTR Patins de Klapp No 03-3446.248 Ballons et medicinballs No 447	Vasculator	No 203
Banc suédois, 300 x 30 x 40 cm No 07-411321 Miroir, 62,5 x 125/160 cm No 01-262-3 Barres parallèles No 03-3446.257 Tapis de gymnastique AIREX No 75 Table Bobath No 448 Support de matériel de gymnastique No 03-3446.246 Support pour haltères No 05-456 Manchettes de charge No 238 Assiette d'équilibre, 50 cm No 03-3446.275 Balanco, Ø 35 cm No 377 Tremplin tournant SKIANGEL No 98 Planche d'équilibre, 150 x 60 x 17 cm No 03-3446.219 MASTIPLAST 70 No 33 Tabouret de gymnastique, 40 x 40 x 40 cm, bois No 448-TTR Patins de Klapp No 03-3446.248 Ballons et medicinballs No 447	Gymnastique	
Banc suédois, 300 x 30 x 40 cm No 07-411321 Miroir, 62,5 x 125/160 cm No 01-262-3 Barres parallèles No 03-3446.257 Tapis de gymnastique AIREX No 75 Table Bobath No 448 Support de matériel de gymnastique No 03-3446.246 Support pour haltères No 05-456 Manchettes de charge No 238 Assiette d'équilibre, 50 cm No 03-3446.275 Balanco, Ø 35 cm No 377 Tremplin tournant SKIANGEL No 98 Planche d'équilibre, 150 x 60 x 17 cm No 03-3446.219 MASTIPLAST 70 No 33 Tabouret de gymnastique, 40 x 40 x 40 cm, bois No 448-TTR Patins de Klapp No 03-3446.248 Ballons et medicinballs No 447	Espatiers	No 448
Barres parallèles No 03-3446.257 Tapis de gymnastique AIREX No 75 Table Bobath No 448 Support de matériel de gymnastique No 03-3446.246 Support pour haltères No 05-456 Manchettes de charge No 238 Assiette d'équilibre, Ø 50 cm No 03-3446.275 Balanco, Ø 35 cm No 377 Tremplin tournant SKIANGEL No 98 Planche d'équilibre, 150 x 60 x 17 cm No 03-3446.219 MASTIPLAST 70 No 33 Tabouret de gymnastique, 40 x 40 x 40 cm, bois No 448-TTR Patins de Klapp No 03-3446.248 Ballons et medicinballs No 447	Banc suédois,	No 07-411321
Barres parallèles No 03-3446.257 Tapis de gymnastique AIREX No 75 Table Bobath No 448 Support de matériel de gymnastique No 03-3446.246 Support pour haltères No 05-456 Manchettes de charge No 238 Assiette d'équilibre, Ø 50 cm No 03-3446.275 Balanco, Ø 35 cm No 377 Tremplin tournant SKIANGEL No 98 Planche d'équilibre, 150 x 60 x 17 cm No 03-3446.219 MASTIPLAST 70 No 33 Tabouret de gymnastique, 40 x 40 x 40 cm, bois No 448-TTR Patins de Klapp No 03-3446.248 Ballons et medicinballs No 447	*	
Tapis de gymnastique AIREX No 75 Table Bobath No 448 Support de matériel de gymnastique No 03-3446.246 Support pour haltères Manchettes de charge No 238 Assiette d'équilibre, Ø 50 cm No 03-3446.275 Balanco, Ø 35 cm No 377 Tremplin tournant SKIANGEL No 98 Planche d'équilibre, 150 x 60 x 17 cm No 03-3446.219 MASTIPLAST 70 No 33 Tabouret de gymnastique, 40 x 40 x 40 cm, bois No 448-TTR Patins de Klapp No 03-3446.248 Ballons et medicinballs No 447		No 01-262-3
AIREX No 75 Table Bobath No 448 Support de matériel de gymnastique No 03-3446.246 Support pour haltères No 05-456 Manchettes de charge No 238 Assiette d'équilibre, Ø 50 cm No 03-3446.275 Balanco, Ø 35 cm No 377 Tremplin tournant SKIANGEL No 98 Planche d'équilibre, 150 x 60 x 17 cm No 03-3446.219 MASTIPLAST 70 No 33 Tabouret de gymnastique, 40 x 40 x 40 cm, bois No 448-TTR Patins de Klapp No 03-3446.248 Ballons et medicinballs No 447		The second secon
Support de matériel de gymnastique No 03-3446.246 Support pour haltères No 05-456 Manchettes de charge No 238 Assiette d'équilibre, Ø 50 cm No 03-3446.275 Balanco, Ø 35 cm No 377 Tremplin tournant SKIANGEL No 98 Planche d'équilibre, 150 x 60 x 17 cm No 03-3446.219 MASTIPLAST 70 No 33 Tabouret de gymnastique, 40 x 40 x 40 cm, bois No 448-TTR Patins de Klapp No 03-3446.248 Ballons et medicinballs No 447		ie No 75
de gymnastique No 03-3446.246 Support pour haltères No 05-456 Manchettes de charge No 238 Assiette d'équilibre, Ø 50 cm No 03-3446.275 Balanco, Ø 35 cm No 377 Tremplin tournant SKIANGEL No 98 Planche d'équilibre, 150 x 60 x 17 cm No 03-3446.219 MASTIPLAST 70 No 33 Tabouret de gymnastique, 40 x 40 x 40 cm, bois No 448-TTR Patins de Klapp No 03-3446.248 Ballons et medicinballs No 447	Table Bobath	No 448
Manchettes de charge No 238 Assiette d'équilibre, Ø 50 cm No 03-3446.275 Balanco, Ø 35 cm No 377 Tremplin tournant SKIANGEL No 98 Planche d'équilibre, 150 x 60 x 17 cm No 03-3446.219 MASTIPLAST 70 No 33 Tabouret de gymnastique, 40 x 40 x 40 cm, bois No 448-TTR Patins de Klapp No 03-3446.248 Ballons et medicinballs No 411-67-03 Ballons IMC No 447		No 03-3446.246
Assiette d'équilibre, Ø 50 cm No 03-3446.275 Balanco, Ø 35 cm No 377 Tremplin tournant SKIANGEL No 98 Planche d'équilibre, 150 x 60 x 17 cm No 03-3446.219 MASTIPLAST 70 No 33 Tabouret de gymnastique, 40 x 40 x 40 cm, bois No 448-TTR Patins de Klapp No 03-3446.248 Ballons et medicinballs No 411-67-03 Ballons IMC No 447	Support pour haltère	es No 05-456
Ø 50 cmNo 03-3446.275Balanco, Ø 35 cmNo 377Tremplin tournant SKIANGELNo 98Planche d'équilibre, 150 x 60 x 17 cmNo 03-3446.219MASTIPLAST 70No 33Tabouret de gymnastique, 40 x 40 x 40 cm, boisNo 448-TTRPatins de KlappNo 03-3446.248Ballons et medicinballsNo 411-67-03Ballons IMCNo 447	Manchettes de charg	ge No 238
Tremplin tournant SKIANGEL No 98 Planche d'équilibre, 150 x 60 x 17 cm No 03-3446.219 MASTIPLAST 70 No 33 Tabouret de gymnastique, 40 x 40 x 40 cm, bois No 448-TTR Patins de Klapp No 03-3446.248 Ballons et medicinballs No 411-67-03 Ballons IMC No 447	. ,	No 03-3446.275
SKIANGEL No 98 Planche d'équilibre, 150 x 60 x 17 cm No 03-3446.219 MASTIPLAST 70 No 33 Tabouret de gymnastique, 40 x 40 x 40 cm, bois No 448-TTR Patins de Klapp No 03-3446.248 Ballons et medicinballs No 411-67-03 Ballons IMC No 447	Balanco, Ø 35 cm	No 377
150 x 60 x 17 cm No 03-3446.219 MASTIPLAST 70 No 33 Tabouret de gymnastique, 40 x 40 x 40 cm, bois No 448-TTR Patins de Klapp No 03-3446.248 Ballons et medicinballs No 411-67-03 Ballons IMC No 447		No 98
MASTIPLAST 70 No 33 Tabouret de gymnastique, 40 x 40 x 40 cm, bois No 448-TTR Patins de Klapp No 03-3446.248 Ballons et medicinballs No 411-67-03 Ballons IMC No 447		
Tabouret de gymnastique, 40 x 40 x 40 cm, bois No 448-TTR Patins de Klapp No 03-3446.248 Ballons et medicinballs No 411-67-03 Ballons IMC No 447	The second secon	
40 x 40 x 40 cm, bois No 448-TTR Patins de Klapp No 03-3446.248 Ballons et medicinballs No 411-67-03 Ballons IMC No 447		
Ballons et medicinballs No 411-67-03 Ballons IMC No 447	40 x 40 x 40 cm, bois	No 448-TTR
medicinballs No 411-67-03 Ballons IMC No 447	-	No 03-3446.248
Ballons IMC No 447		No 411-67-03
M.C.		No 447
	AA :	· 14 (14 (14 (14 (14 (14 (14 (14 (14 (14

Appareil de traction OB	No 238-718250.5
Table quadriceps Enraf	No 03-3446.432
Tige pour l'épaule	No 26-151
Vélo ergomètre Ergoped 990	No 03-3446.280
Vélo de réhabilitati	on
Eco Test	No 26-110

Pouliethérapie

Grille pour espalier	No 03-3446.391
Grille pour fixation	au plafond,
100 x 200 cm ⁻	No 478-PL
Angle de pouliethér	apie No 478-AN

Cage de pouliethérapie	No 478-CA
Corde en nylon No	160-1247NF
Poulie No	03-3447.647
Tendeur	No 422
Fixation pour espalier No	03-3446.393
Mousquetons grands	No 160
Mousquetons petits	No 160
Crochet «S»	No 160
Poignée No	03-3447.693
Jeu de poids (12 pièces de 250 g à 5 kg	y) Nr. 05-655
Anneau suisse	No 29-16
Talonette	No 29-108
Sangle de fixation,	
membre	No 29-158
Sangle de fixation, tronc	No 29-166
Sangle de suspension, membre	No 29-174
Sangle de suspension, tronc	No 29-172
Tous accessoires pour pouliethérapie	
	Company of the same

Appareils de mesure, massage

No 117-FW5070G 2 portes Ventilateur Nordik 30 No 60-30 Meuble permettant l'incorporation machine à glace et/ou armoire de rangement et/ou plaque de refroidissement et/ou lavabo Nirostal liquide pour nettoyage, 250 ml Plaque de refroidissement, 1010 x 660 mm, remplie de glycérine, avec 2 consoles No 486-KTP Louche inox Plateau à étaler, 40 x 60 cm pour armoire chauffante No 117-AT4060 Plateau à étaler, 50 x 70 cm pour armoire chauffante No 117-AT5070 Feuille de plastique réutilisable, No 106-PVC 20 m x 65 cm Feuille de plastique non réutilisable, 50 m x 65 cm No 107-PAE Appareil pour couper les feuilles de plastique No 33-RH Feuilles à usage unique, par bloc de 1000 47 x 67 cm (indispensable pour armoire chauffante) No 107-4767

Armoire chauffante, mod. FW 5070G, avec

La physioth

Huile de massage Bodymilk	No 485
Bouteille de traiten	nent vide,
250 ccm	No 485-BF
Pompe d'extration pour bidon	No 167-0560027
Appareil de massag	ge
Medex	No 03-3445.333
Vibramed, appareil plus fonctions pour	physiothérapie
respiratoire	No 03-3445.615

Thermothérapie

Appareils de préparation du PARAFANGO Battaglia

Appareil 151	No 486-15
Appareil pour récha	uffer
avec agitateur et ext	,
Modèle TA 40, inox	No 117-TA40
Modèle TA 60, inox	No 117-TA60
Modèle TA 80, inox	No 117-TA80
Modèle KTA 40, alu, 380 V No	117-KTA40-380
Modèle KTA 40,	
alu, 220 V No	117-KTA40-220
Modèle KTA 60, alu, 380 V	No 117-KTA60
Armoire chauffante, FW 4060G No	mod. 117-FW4060G-L

Feuilles à usage unique, par bloc de 1000 55 x 75 cm (indisp. pour armoire chauffante) No 107-5575

Support pour feuilles à usage unique, 47 x 67 cm No 166-WH47

Support pour feuilles à usage unique, 55 x 75 cm No 166-WH55

Préparation des enveloppements

enveloppements	
Cuiseur pour compre	sses
de saumure, 201	No 48-750S
Cuiseur pour compre	sses
de fleurs de foin, 241	No 102-663.00
Presse pour compress	ses
SOCAR S12	No 56-61.000
Tissus éponge gaufré	
260 x 50 cm	No 415-288
Pince en bois	No 97
Machines à glace	
Modèle UBE 30-10	No 134-30-10
Modèle UBE 50-35	No 134-50-35
Modèle UBE 100-35	No 134-100-35
Hydrion installation	
de détartrage	No 174

No 110

No 10 – Octobre 1985

PARAFANGO

BATTAGLIA®,

plaques à 1 kg

 $de(0,5 cm^2)$

avec une tête supplémentaire

No 03-1417.925

Poudre Fango	No 488-50
Poudre Fango Eifel	No 82-50
Compresse Fango	No 33-FKk
Bain de paraffine	
Compresses	
Compresses chaudes en matière plastique	No 335
Compresses froides en matière plastique	No 335
Bandes de fixation	No 335-120
Compresses	
Hydro-Hotpack	No 03
Housses	No 73

Tables, coussins

Fixe, têtière avec sur-/abaissement

Table de traitement, très stable No 08-A/0300

Table multipositions, 4 plans No 412-M140

Table multipositions,

4 plans,

pour pouliethérapie No 05-1100

Table bois pour ondes courtes N

ourtes No 03-3441.401

Programme Franco

Divers tables spéciales

Table de traitement portable «VARIPLAN» No 397-RN

Table de verticalisation

Enraf No 03-3446.439

Table de verticalisation

OB No 238-718020

Table de verticalisation réglable (Mini Tilt) No 238-7101201 Rezila «Kailing», 4 plans No 76-K

Tables pour manipulation Rezila

Tables pour manipulation No 76-B

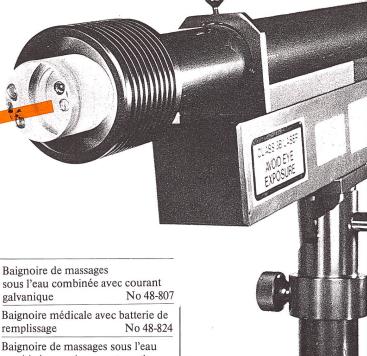
Modèle Zurich B-EL,
réglable en hauteur de façon
électrique No 76-B-EL

Modèle Zurich C-EL, réglable en hauteur de façon électrique No 76-C-EL

Modèle Rapperswil, avec dispositif d'appui et corne No 76-R

Modèle Rapperswil Fix (avec fixation automatique des sangles) No 76-RG

Modèle Genève, plateau du buste équipé d'un ressort No 76-GE



combinée avec buses automatiques, mod. Fitness No 48-801

Boy de massages sous l'eau No 48-802 Bain 4-cellules No 48-786

Bain de Hauff pour bras et pieds No 48

Bain de Hauff pour bras et pieds. Appareil de commande No 48-786

Appareil de chauffage

pour bain de bras No 48-786

Appareil de chauffage pour bain de pieds No 48-786

Accessoires No 48

Bain 4 cellules Liechti No 169-4C Elektrostat 100 No 169-100

Baignoire papillon modèle Delft, polyester No 03-3449.489 Repose-tête No 03-1470.100

Brancard en acier inoxydable No 03-3449.477

Chariot pour brancard No 03-3449.479
Tical, produit de nettoyage pour

polyester No 03-3449.496

Aquajet I No 03-1449.903

Buses système

Rotamatic No 03-1445.342 Tuyau de massage sous

l'eau, 2 m No 03-1449.330 Granulé de chlore

à dissoudre, 5 kg No 03-3449.421 Acide pour correction

du Ph, 4 kg No 03-3449.420 Set pour tests du Ph

et chlore No 03-3449.416
Poudre de diatomée pour filtre,
25 kg No 03-3449.413

Enbo-lift, 4 m, (220 V) No 03-3449.527

Rails supplémentaires, le mètre No 03

rapie totale

Table pliable contre le mur MB-K No 03-3445.301

Hydraulique, réglable en hauteur, sur roulettes

Manumed SR, 3 plans Nr. 03-3445.488 Manumed PR,

avec position de drainage, 3 plans No 03-3445.490

Manumed PR5, avec position de drainage et accoudoirs,

5 plans No 03-3445.577

Sesam «Standard», ³ plans No 238-710003.7

Sesam «Variant», avec position de drainage, 4 plans No 238-710004.4

Sesam «Expert», avec Position de drainage, accoudoirs, 9 plans No 238-710009.9

Electrique, réglable en hauteur, sur roulettes

Sesam «Standard», 3 plans No 238-710030.5

Sesam «Variant», avec position de drainage, 4 plans No 238-710040.8

Sesam «Expert», avec position de drainage, accoudoirs,

9 plans No 238-710090.3

Manulekt S, 2 plans No 03-3445.523

Sangles de fixation +
accessoires No 03-76-157
Coussins No 345

Extension

Eltrac 439
Appareil pour extensions cervicale et lombaire, complet No 03-63-412
Accessoires complémentaires No 03-63

Mobilier

Escalier, une marche, No 03-3445.551 40 x 32 x 23 cm Tabouret système Erolift, 46-60 cm No 03-3445.610 Guéridon Variocar®, avec tiroir, 60 x 45 x 73 cm No 15 Négatoscope, 2 plans No 28-UN70 Séparation Silent Gliss, système Cubicle + rideaux No 66 Rideau «Stamoid DK 500», polyester tissé, y compris oillets et galets No 112-DK 500

Hydrothérapie

Programme d'hydrothérapie mod. Benz

Baignoire de massages sous l'eau No 48-800

Accessoires pour hydrothérapie

Col de natation SECUMAR No 355-RSK95

Cadre de suspension No 03-3449.401

Main courante, acier chromé,

Whirlpool pour bras, pieds, genoux

No 03-3449.377

No 03-3447.668

No 93-HM305D

No 93-HMA29C

No 93

No 03-H400

Corde de suspension

complête

(4 pièces)

(mobil)

Mousquetons

Fond mobile

Whirlpool fixe

Chaise pour Whirlpool

Accessoires de bain

Bain de boue Yuma, neutre, bidon à 5 ou 101 No 109

Bain de boue Yuma, pin, bidon à 5 ou 101 No 109

Bain de boue Yuma, souffre, bidon à 5 ou 101 No 109

Extrait de fleurs de foin Wolo, bidon de 5 kg No 56-S6115

Physio-Service SA

Physiothérapie Gériatrie Médecine

Route de Crissier 32 CH-1023 Crissier Tél: 021 35 24 61

Nr. 10 - Oktober 1985



Schwerpunkte:

1. Auseinandersetzung mit bildenden Künstlern und ihren Werken zum Thema «Leiden» (z.B. Munch, Barlach, Kollwitz, Chagall, Castiglioni)

2. Auseinandersetzung mit Dichtern und ihren

Werken zum Thema «Leiden»

(z.B. Altes Testament, Neues Testament, Dostojewskij, Sölle, Hammerskjöld, Droste-

Hülshof, Giban, Hesse, Rilke)

3. Bedeutung der Auseinandersetzung mit Kunst

und Literatur im Pflegealltag

Referentinnen: Sr. Elisabeth Müggler, Schulleiterin, Schlieren

- Frau Marie-Louise Dudli, Lehrerin für Kranken-

pflege, St. Gallen

Verantwortung: Frau Marie-Louise Dudli, St. Gallen

Durchführung: St. Gallen

Tagungskosten: Mitglieder von Pflegeberufsverbänden Fr. 30.-

Nichtmitglieder Fr. 60.-Lernende Fr. 10.-

FBL

Fachgruppe Funktionelle Bewegungslehre Klein-Vogelbach

Fortbildungskurse in funktioneller Bewegungslehre (Klein-Vogelbach)

- In Schaffhausen:

1. «Funktioneller Status»

Datum 1./2. +15./16. November 1985

Referentin Käthi Hedinger-Arm

Kantonsspital Schaffhausen Ort

Voraussetzung Ein Grundkurs in FBL

Kursgebühr Fr. 350.-

- In Basel:

2. «Funktioneller Status»

6.-10. Januar 1986 Datum

Referentin Dr. med. h.c. S. Klein-Vogelbach

Ort Kantonsspital Bruderholz

Ein Grundkurs in FBL Voraussetzung

3. «Funktioneller Status»

10./11. + 17./18. Januar 1986 Datum

Freitagnachmittag und Samstag

Referentin Ursula Künzle

Bethesda Spital Ort

Voraussetzung Ein Grundkurs in FBL

4. «Ballgymnastik und ihre Bewegungsanalyse»

Datum 10.-14. Februar 1986

Referentin Dr. med. h.c. S. Klein-Vogelbach

Ort Kantonsspital Bruderholz

Voraussetzung Ein Grund- und ein Statuskurs in FBL

5. «Funktionelles Bücktraining für die Physiotherapeuten selbst»

20.-22. Februar 1986 Datum

Referentin Ursula Künzle

Ort Bethesda Spital

Voraussetzung Ein Grund- und ein Statuskurs

6. «Grundkurs»

30./31. Mai + 6./7. Juni 1986 Datum

(Freitagnachmittag/Samstag) gebühr:

Referentin Katrin Eicke-Wieser

Ort Bethesda Spital 7. «Therapeutische Übungen und ihre Bewegungsanalysen»

Datum 9.-13. Juni 1986

Referentin Dr. med. h.c. S. Klein-Vogelbach

Ort Kantonsspital Bruderholz Ein Grund- und ein Statuskurs Voraussetzung

8. «Gangschulung und ihre Bewegungsanalyse»

Datum 30. Juni bis 4. Juli 1986

Referentin Dr. med. h.c. S. Klein-Vogelbach Ort Kantonsspital Bruderholz

Voraussetzung Ein Grund- und ein Statuskurs

9. «Funktionelle Behandlung des Cervicalsyndroms»

Datum 2.-5. Juli 1986 Referentin Ursula Künzle

Bethesda Spital

Voraussetzung Ein Grund- und ein Statuskurs

- In Schaffhausen:

10. «Grundkurs»

Datum 1.-5. April 1986 Referentin Käthi Hedinger-Arm

Ort Kantonsspital Schaffhausen

Kursgebühr pro Kurs Fr. 350.-Anmeldung an Katrin Eicke-Wieser

Alemannengasse 112, 4058 Basel

SCHWEIZERISCHE RHEUMALIGA SCHWEIZERISCHE VEREINIGUNG

MORBUS BECHTEREW

Röntgenstrasse 22, 8005 Zürich, Tel. 01 - 44 78 66





EINLADUNG

zum Symposium 1985 über den Morbus Bechterew

an: Fachärzte - allgemeinpraktizierende Ärzte - Physiotherapeuten -Sozialarbeiter - Versicherungsfachleute - Bechterew-Patienten und Angehörige - weitere Interessenten

Sehr geehrte Damen und Herren

Wir freuen uns, Sie zum ersten schweizerischen Symposium über den Morbus Bechterew einladen zu dürfen. In Referaten und Podiumsgesprächen wird Ihnen der heutige Stand des Wissens über den Morbus Bechterew dargelegt; Sie erhalten aber auch Antwort auf zahlreiche Fragen zum Versicherungswesen.

Sie haben Gelegenheit, den Referenten im Rahmen der Podiumsgespräche Fragen zu stellen.

Wir heissen Sie herzlich willkommen!

Schweizerische Rheumaliga Schweizerische Vereinigung

Morbus Bechterew

Dr. G. Rezzonico Dr. H. Baumberger

Schweizerische Gesellschaft für Rheumatologie Patronat:

Schweizerische Gesellschaft für Physikalische

Medizin

Veranstalter: Schweizerische Rheumaliga

Schweizerische Vereinigung Morbus Bechterew

Ort: Bern, Inselspital (Hörsaal und Restaurant der Kinder-

klinik)

Zeit: Samstag, 23. November 1985

(inkl. Mittagessen und Kaffee) Teilnehmer-Teilnehmer:

Fr. 25.-Fr. 15.-

Familienangehörige v. Bechterew.-Pat.:

Leitung: Dr. G. Rezzonico, Dr. H. Baumberger



D			
Programm: ab 09.00 Uhr	Registrierung der Teilnehmer und Ausgabe der	26./27. Oktobe	er 1985 in Basel (Schweiz)
	Teilnehmerkarte. Kaffee	18. Basler Fort	bildungskurs zur interdisziplinären Fortbildung der
10.00	Begrüssung: Dr. R. Rezzonico, Präsident der		medizinisch-technischen und medizinisch-
	Schweiz. Gesellschaft für Rheumatologie und der Schweizerischen Rheumaliga; Dr. H. Baumberger,	therapeutischer	1 Berufe
	Präsident der Schweizerischen Vereinigung Morbus		
	Bechterew	Thema: Der	kranke Blutkreislauf
10.10	Das Krankheitsbild des Morbus Bechterew		
	Prof. Dr. F. Wagenhäuser, Direktor der Universitäts- rheumaklinik, Zürich		Oktober 1985, Beginn 09.30 Uhr:
10.30	Der heutige Stand der Bechterew-Forschung		rankungen – Häufigkeit und Bedeutung» d. L. Widmer, Chefarzt der Angiologie Kantonsspital
	Prof. Dr. N. Gerber, Direktor der Universitäts-	Basel	u. L. Wildmer, Chelaizi dei Angiologie Kantonsspital
10.50	Rheumaklinik, Bern	- «Was sind Li	poproteine?»
10.50 11.00	Pause Die moderne Bechterew-Therapie		ed. H.B. Stähelin, Chefarzt der med. geriatr. Klinik
11.00	Dr. N. Fellmann, Direktor Rheumaklinik Leukerbad	Kantonsspita	al Basel
11.20	1. Podiumsgespräch: Der Morbus Bechterew in der	Kaffeepause	1
	Praxis der Hausärzte. Teilnehmer: Rheumatologen und Allgemeinpraktiker	- «Unser Risik	o bei Tisch» hi-Bürgi, Ernährungsberaterin, Schliern BE
12.00	Mittagessen im Restaurant der Kinderklinik		nostik von Herz- und Kreislauferkrankungen im Rou-
13.15	Probleme mit der Krankenkasse: R. Sutter, lic.oec.,	tinelabor»	•
12.20	Konkordat der Schweizerischen Krankenkassen	-	ler, med. Laborantin Laborschule Kantonsspital Basel
13.30 13.45	Probleme mit der Lebensversicherung Probleme mit IV und AHV: A. Lüthi, Sektionschef		d diagnostische Bedeutung der Angiographie» ed. H.E. Schmitt, Chefarzt der Angiokardiographie
13.43	am Bundesamt für Sozialversicherung	Kantonsspita	
14.00	Pause		MTRA Teamleiterin der Angiographie Kantonsspital
14.10	2. Podiumsgespräch: Versicherungsfragen.	Basel	
	Teilnehmer: Versicherungsfachleute, Patienten, Sozialarbeiter, Ärzte		Personalrestaurant Kantonsspital Basel
15.00	3. Podiumsgespräch: Familie und Beruf. Teilnehmer:		ten und Grenzen der Gefässchirurgie»
	Sozialarbeiter, Ärzte, Arbeitgeber, Ehepartner,	Bruderholz B	d. P. Waibel, Chefarzt der Chir. Klinik Kantonsspital
15 15	Patienten Vo George		ing des Herz-Kreislaufkranken auf der medizinischen
15.45 16.15	Kaffeepause 4. Podiumsgespräch: Sozialhilfe und Selbsthilfe.	Intensivstation	on»
	Teilnehmer: Patienten, Ärzte, Sozialarbeiter		Meier, Oberschwester med. Herzstation Kantonsspital
17.00	Schlusswort: Dr. G. Rezzonico	Basel Kaffeepause	
		– «Folgen der A	Amontoviou
Symposium 198.	5 über den Morbus Bechterew		Apoplexie» her, stellvertr. Oberpfleger med. geriatr. Klinik Kantons-
Bern, Inselspital	, Hörsaal der Kinderklinik, Samstag, 23. Nov. 1985	spital Basel	,
Anmeldung	7		pie und Ergotherapie bei Hemiplegiepatienten»
(bitte mit Druck			r, Physiotherapeutin Kantonsspital Bruderholz BL rs, Ergotherapeutin Kantonsspital Liestal BL
		- «Basler Papie	
	Person(en) an als Teilnehmer am Symposium 1985	Führung durc	ch das Museum für Papier, Druck und Schrift
über den Morbu	s Bechterew, nämlich:	Nachtessen im	historischen Restaurant «Goldener Sternen» Basel
1. Name:	Vorname:	(*)	
2. Name:	Vorname:	Sonntag, 27. O	ktober 1985, Beginn 09.00 Uhr:
			(Film und Besichtigung eines Cardiomobils)
3. Name:	Vorname:	Herr P. Dill,	stellvertr. Leiter der Sanität Basel-Stadt
4. Name:	Vorname:	Kaffeepause	
und werde den	Teilnehmerbeitrag (inkl. Mittagessen und Kaffee) für		 Risiko für Herz und Kreislauf» ed. F. Bühler, Chefarzt der Kardiolog. Abteilung
		Kantonsspita	
Teilnel		- «Stress»	,
Familie	enang. v. Bechterew-Pat. à Fr. 15.– = Fr		org J. Foglar, Spezialarzt FMH für Psychiatrie und
	Total Fr	Psychotherar – «Konzert des	i Medici-Orchesters»
his zum 10 Nov	ember 1985 auf das Postcheck-Konto 80-63687-7 der		g etwa 12.30 Uhr
SVMB einzahler		-	
		Tagungsort:	Grosser Hörsaal des Zentrum für Lehre und For-
Name:	Vorname:		schung Hebelstrasse 20, CH–4000 Basel (Schweiz)
Strasse:		Unkosten:	Tagungsgebühr (inkl. Mittagessen und Museumfüh-
DI 7 Orti			rung) Fr. 40.–
PLZ, Ort:			Nachtessen (inkl. Getränke) Fr. 45

G:

Unterschrift:

Telefon P:

Datum:

Detailprogramme mit Anmeldekarte können bezogen werden bei: Frau S. Haber, Institut für Pathologie, Postfach, CH–4003 Basel (Schweiz)





Bitte Texte für Kursausschreibungen an die Redaktion senden:

Frau Vreni Rüegg Physiotherapieschule Stadtspital Triemli 8063 Zürich

Tableaux de cours

Sections Suisse romande et Tessin



Section Jura

Hôpital régional de Porrentruy

Samedi 2 novembre 1985

«L'apport de l'électrothérapie dans un programme de rééducation fonctionnelle»

Horaire:

9h-12h, 14h-17h

Programme

Introduction et généralités;

Courants antalgiques de basse et moyenne

fréquence;

III. Electromusculation; IV. Thérapie ultrasonique;



Section Intercantonale

Service de rhumatologie, médecine physique et réhabilitation

Cours de perfectionnement des physiothérapeutes auditoire 1985

Hôpital Beaumont, Jeudi 11 h 00

Insuffisance respiratoire 24 octobre

M. F. Boyet

Hippothérapie chez les traumatisés médullaires 7 novembre

Mlle Gattlen, Berne

14 novembre Les prothèses de hanches

Dr. C. H. Blanc

21 novembre Rééducation vocale: la voix oesophagienne

Utilisation pratique de la glace 5 décembre

Mlle Nirascou

12 décembre Lésions ligamentaires du genou

Problèmes urinaires des traumatisés médullaires 19 décembre

Dresse A. Bonard, Chef de clinique adjt

L'Institut suisse de sympathicothérapie, organise un séminaire de sympathicothérapie premier degré, jeudi 24 octobre et 7 novembre 1985 à Lausanne, représenté par Daniel Bobin, président du cercle d'étude et de recherche en sympathicothérapie français.

Informations: Institut suisse de sympathicothérapie

case postale, 1304 Cossonay-Ville

Téléphone 021 - 87 08 30.

Fédération Suisse des Physiothérapeutes

Cercle d'étude 1985

18 Conception du traitement de l'hémiplégie de l'adulte selon la méthode Bobath

Enseignante: Mme M. Sprenger

Dates: Première période, 9 au 16 novembre 1985

Deuxième période, 3 au 8 mars 1986

Prix du cours: Fr. 800.-Membres FSP: Fr. 750.-

19 Thérapie manuelle et manipulative

Stade III

MM. C. Rigal et J. Dunand

Enseignants: Dates: 22 et 23 novembre

Prix du cours: Fr. 350.-Membres FSP: Fr. 300.-

Votre inscription sera prise en considération dès le versement de la finance d'inscription au secrétariat du Cercle d'étude, 6 chemin Thury, 1211 Genève 4, CCP 12-2841 Crédit Suisse compte 244372-71, en précisant s. v. p. le nom du cours choisi au verso du bulletin.

SAMT-SEMINARE

Programme des Cours organisés en français pour l'année 1986

Cours 10 - R - 1986

Thérapie manuelle des articulations des extrémites

du 08 au 12 janvier 1986

Cours 11 - R - 1986

Examen et traitement de la fonction musculaire

du 19 au 23 novembre 1986

- Cours 12 - R - 1986

Cours clinique pour le traitement articulaire et musculaire des articulations des extrémites (avec patients)

du 14 au 18 novembre 1986

(Ce cours s'adresse aux physiothérapeutes romands et tessinois ayant

déjà suivi les cours 10 et 11)

Lieu des cours: Nouvelles installations de la Clinique pour rhuma-

tisants et rehabilitation de Loèche-les-Bains (Dir. Dr.

N. Fellmann)

Finances comprend la participation au cours ainsi que la

d'inscriptions: documentation

Cours 10: Fr. 525 / Cours 11: Fr. 525 / Cours 12: Fr. 575

Inscriptions: Les formulaires d'inscription s'obtiennent à l'adresse

suivante:

Jean-Claude Steens, physiothérapeute-chef, Clinique pour rhumatisants, 3954 Loèche-les-Bains

Tél. 027 - 62 51 11 (interne 5030)

Clôture des inscriptions: sans exceptions le 15 novembre 1986.



Die Schulter

Sammlung aller Referate Nationaler Kongress 1980



Die ausführlichen anatomischen, pathologischen und therapeutischen Ausführungen erlauben es, sich in die vielseitige Problematik des Schultergelenkes einzuarbeiten. Durch die Vielzahl der Referenten wird das Thema von den verschiedensten Fachrichtungen vorgestellt und behandelt.

Die 108 Seiten umfassende, ausführliche Dokumentation ist beim Zentralsekretariat erhältlich.

Anschrift:

SPV

Zentralsekretariat Postfach 516 8027 Zürich

Der Preis der Broschüre beläuft sich inklusive Versandspesen auf Fr. 30. – .

Inhaltsverzeichnis

DIE SCHULTER

Topographie und Funktion des Schultergürtels St. Kubik

Die Periarthropathia humeroscapularis (PHS-Syndrom)

F.J. Wagenhäuser

Die Beobachtungskriterien der Schultergelenksbewegungen

S. Klein-Vogelbach

Neurologische Störungen in der Schultergelenksregion

R. Wüthrich

Manuelle Therapie des Schultergürtels Th. Tritschler

Die widerlagernde Mobilisation des Schultergelenkes

S. Klein-Vogelbach

Die krankengymnastische Behandlung der Periarthropathia humero-scapularis

B. Fischer-Vedova

Der Einfluss des statisch bedingten Cervikalsyndromes auf das Schultergelenk

U. Künzle

Die Schulter – ein psychosomatischer Beitrag A. Weintraub

Funktionelle Zusammenhänge zwischen Grifftechnik und Schulterfunktion des Therapeuten *V.M. Jung*

Die geburtstraumatische Plexusparese beim Kind L. Jani/A. v. Hochstetter

Zur Physiotherapie bei der geburtstraumatischen Plexusparese im Säuglingsalter

Operative und konservative Behandlung von Schulterverletzungen

A. Gächter

Die operative Behandlung der sogenannten Periarthritis humero-scapularis

E. Morscher

Die Bedeutung von Ausweichbewegungen für die funktionelle Behandlung subcapitaler Humerusfrakturen

O. Bronner

Sportverletzungen und Sportschäden im Schulterbereich

B. Segesser

Der Schulterschmerz des Hemiplegikers F. Huber

Physiotherapeutische Massnahmen im Umgang mit der Problematik der hemiplegischen Schulter *P.M. Davies*



In Kürze

Die SAHB-Beratung – Eine gefragte Dienstleistung für Körperbehinderte

Am 17. November 1980 setzten sich Vertreter von 19 Organisationen der schweizerischen Behindertenhilfe im Bahnhofbuffet Zürich zusammen, um die Schweizerische Arbeitsgemeinschaft Hilfsmittelberatung für Behinderte und Betagte (SAHB) zu gründen. Schon allein die Tatsache, dass 19 Institutionen gemeinsam ein Problem lösen wollten, darf als kleines Wunder bezeichnet werden: zeigt aber auch, wie wichtig das Anliegen war.

Was will die SAHB?

Die SAHB wurde aus der Erkenntnis heraus gegründet, dass trotz der schweizerischen Vielfalt an Hilfsorganisationen für Behinderte und Betagte, Lücken im ganzen Gefüge bestehen. Der Behinderte weiss in der Regel, wohin er sich bei finanziellen oder sozialen Problemen wenden kann. Auch die medizinische Versorgung ist sichergestellt. Doch für den Bereich der – vor allem technisch anspruchsvollen – Hilfsmittel war bisher niemand so richtig zuständig und vollumfänglich informiert.

Häufig wurde die Erfahrung gemacht, dass finanzierte Hilfsmittel unbenützt im Keller standen, weil sie nicht richtig ausgewählt oder angepasst wurden. Dazu kommt noch, dass der Behinderte, der das Hilfsmittel anschafft, und der Geldgeber oft nicht identisch sind. Dies führte dazu, dass sich der Käufer nicht marktgerecht verhielt.

Durch folgende Dienstleistungen will die SAHB diese Lücke schliessen:

- Verfolgen des in- und ausländischen Hilfsmittelmarktes
- Aufbau einer zentralen Hilfsmitteldokumentation
- Auskünfte über Hilfsmittel an jedermann
- Vermitteln von Unterlagen über Hilfsmittel

In erster Linie soll jeder Behinderte das für ihn am besten geeignete Hilfsmittel bekommen. In zweiter Linie werden auch die wirtschaftlichen Folgen berücksichtigt. Dies bringt in vielen Fällen Ersparnisse. Da die SAHB nicht mit Hilfsmitteln handelt, ist eine unabhängige Beratung gewährleistet.

Wie erreicht die SAHB ihre Ziele?

Die Geschäftsstelle in Wetzikon koordiniert alle Tätigkeiten der SAHB. Sie ist zuständig für zentrale Aufgaben wie Hilfsmitteldokumentation, Informationsfluss, neue Hilfsmittel usw.

Regionale Beratungsstellen stehen dem Behinderten für persönliche Beratungen und Abklärungen zur Verfügung. Eine gründliche Abklärung ist meist recht aufwendig und muss in der Regel zu Hause beim Behinderten durchgeführt werden. Wenn sich ein Behinderter z.B. bei der Wahl eines Rollstuhles beraten lassen möchte, sind damit in der Regel noch weit mehr Probleme verknüpft. In vielen Fällen kann ein zusätzliches kleines Hilfsmittel grosse Erleichterung verschaffen. Die zur Zeit bestehenden Beratungsstellen führten im Jahre 1984 966 Beratungen durch. Dies entspricht durchschnittlich 27 Beratungen pro Berater und Monat. Daneben wurden eine Unzahl telefonischer Auskünfte erteilt oder kleine Probleme in einer kurzen Besprechung geklärt. Je nach den finanziellen Möglichkeiten soll der Weiterausbau vorangetrieben werden. Die Hilferufe aus Regionen, in denen die SAHB noch nicht vertreten ist, werden zunehmend dringender und zu einer wachsenden Belastung. Im Endausbau soll ein Netz von rund acht Beratungsstellen die Dienstleistungen für die Behinderten in der ganzen Schweiz sicherstellen.

Unter dem Namen «SAHB» werden auch regionale Reparaturstellen geführt. Diese kümmern sich um sämtliche beschädigten Hilfsmittel, um individuelle Anpassungen oder Neuanfertigungen. Manche oft etwas ausgefallene Idee, die vom Berater an der «Front» nach Hause gebracht wird, kann in einer Reparaturstelle verwirklicht werden. Zur Zeit sind vier derartige Stellen in Betrieb. Weitere sind geplant.

Die ständige Schweizerische Hilfsmittel-Ausstellung Exma in Oensingen ist zur eigentlichen «Hauptattraktion» der SAHB-Dienstleistungen geworden. Die Exma vermittelt einen Überblick über das Hilfsmittelangebot in der Schweiz. Es ist keine Verkaufsausstellung, sondern dient lediglich der unabhängigen Information. Ohne Verkaufsdruck können sich Behinderte, deren Angehörige, Therapeuten, Ärzte, Krankenschwestern usw. über Hilfsmittel informieren. Ähnliche Hilfsmittel können an

Ort und Stelle verglichen und meist auch ausprobiert werden. Auf einer Ausstellungsfläche von rund 840 m² zeigen heute 101 Aussteller einen Ausschnitt aus ihren Produkten. Oft ist der spontane Ausruf zu höhren «Endlich habe ich hier gefunden, was ich schon lange suchte». Selbstverständlich werden auch immer wieder kleine Hilfsmittel gefunden, von deren Existenz man gar nicht wusste.

Wer ist die SAHB?

Die Schweizerische Arbeitsgemeinschaft Hilfsmittelberatung für Behinderte und Betagte ist ein Verein. Heute sind 22 der wichtigsten Institutionen der schweizerischen Behindertenhilfe und -selbsthilfe Mitglied der SAHB. Sie unterstützen deren Tätigkeit nicht nur ideell sondern auch finanziell.

Ausser den Reparaturen sind alle Dienstleistungen der SAHB kostenlos. Die Einnahmen werden gebildet aus Mitgliederbeiträgen, Ausstellergebühren und Beiträgen des Bundesamtes für Sozialversicherungen im Rahmen der IV-Gesetzgebung. Dies reicht allerdings noch nicht aus, um alle Aufwendungen abdecken zu können. Die SAHB ist deshalb auch auf Spenden angewiesen.

Die bisherigen Erfahrungen zeigen mit aller Deutlichkeit, dass die Dienstleistungen der SAHB einem echten Bedürfnis entsprechen. Die Nachfrage nach den Beratungen und auch die Besucherzahlen in der Exma übersteigen alle Erwartungen. Die SAHB war eine Art Experiment. Niemand wusste so recht, wie gross das Bedürfnis wirklich war. Heute wird die Arbeitsgemeinschaft überrannt von Hilferufen. Es ist zu hoffen. dass es bald möglich sein wird, die noch fehlenden Lücken im Netze der regionalen Beratungsstellen schliessen.

Als Abschluss ein kurzes Zitat von Frau R. Ott in Zürich, die sich von der SAHB beraten liess: «Ihr Berater hat uns bis heute immer gut beraten bei den Hilfsmitteln für unseren Sohn. Als Laien hätten mein Mann und ich nie gewusst, was es alles für Hilfsmittel gibt, um mir die Arbeit bei der Pflege zu erleichtern. Wir sind ihrem Berater sehr dankbar.»

Interessenten erhalten gerne kostenloses Informationsmaterial mit Jahresbericht 1984 bei der Geschäftsstelle:

> SHB, Neugrundstrasse 1 8620 Wetzikon



Der Leser hat das Wort

Abkanzelung der Technikermentalität bei den Physiotherapeuten

Der britische Physiotherapeutenverband (Chartered Society of Physiotherapy CSP) kann sich mit der Einstellung und Arbeitsweise derjenigen Physiotherapeuten/innen nicht mehr einverstanden erklären, die als «Techniker» einfach die Behandlungen verabreichen, die von Anderen «verschrieben» werden.

Diese klare Aussage machte die Präsidentin des CSP, Joyce Williams an der Jahres-Generalversammlung des Verbandes in Exeter.

Der Verband hat sich schon früher in überzeugender Weise dazu geäussert. Die Worte von Frau Williams an der Jahresversammlung widerspiegeln darum umsomehr die Entschlossenheit des Verbandes, die Handlanger und Mägde unter den Physiotherapeuten(innen) für immer zum Verschwinden zu bringen.

Schon vor sieben Jahren machte ein DHSS*-Rundschreiben klar, dass ein Arzt, der einen Patienten zu einem(er) Physiotherapeuten(in) schickt, sich bewusst sein muss, dass er den Patienten einem voll ausgebildeten Berufsmann oder Berufsfrau anvertraut, der/die selber entscheiden sollte, ob, wie und wie häufig der Patient zu behandeln ist. Es gebe aber immer noch Abteilungen, wo dies noch nicht praktiziert werde, fügte Frau Williams bei.

«Physiotherapeuten(innen) können sich nicht damit herausreden, dass sie von Vertretern anderer Spitalberufe als Techniker behandelt werden. Es liegt an ihnen selbst, die Technikerrolle abzulegen und einem ganzheitlichen Berufsbild nachzuleben, und der Verband sollte von seinen Mitgliedern auch gar nichts anderes erwarten,» sagte Frau Williams.

Sie befürchtet vor allem, dass Physiotherapeuten(innen), die zu einem ganzheitlichen Patientenverhältnis erzogen und zu einer umfassenden Betreuung ausgebildet worden sind und entsprechend kompetent handeln und entscheiden, beruflich frustriert werden.

«Dies ist unakzeptabel. Unsere jüngeren Mitglieder sind nicht nur ausgezeichnete Physiotherapeuten(innen), sie sind auch unsere Zukunft. Dazu gehört jedoch ein Arbeitsumfeld, in dem man wachsen und gedeihen kann und das eine ständige Herausforderung darstellt..»

Frau Williams stellt auch jene in Frage, die Physiotherapie zunehmend als «Behandlung» (de)klassieren, die wie ein Röntgenbild oder eine Blutuntersuchung verschrieben werden kann.

Dieses Vorgehen ist bei vielen neuen Krankenkassen-Verrechnungssystemen üblich, die gegenwärtig ausprobiert und eingeführt werden. (siehe Therapy Weekly, 13. Sept.).

Frau Williams unterstrich, dass Physiotherapie Beratung, «Assessment» und Vorbeugung umfasst und dass es nächstes Jahr gelingen möge, diesem Berufsverständnis zum Durchbruch zu verhelfen, mit der Botschaft:

«Physiotherapie bedeutet nicht rosa Pillen. Physiotherapeuten(innen) sind Kliniker nicht Techniker.

*Department of Health and Social Security. (Eine Abteilung des Gesundheitsministeriums).

Anmerkungen aus der Sicht einer in der Schweiz arbeitenden Physiotherapeutin zum englischen Physiotherapiesystem.

1. In England sind Physiotherapeuten(innen) dazu ausgebildet und

berechtigt, Patienten selbständig zu behandeln, nachdem sie von einem Arzt mit der Diagnose zur Physiotherapie geschickt worden sind. Diese Selbstverantwortung wird in der Weisung des DHSS an die Ärzte unterstrichen.

- Es gibt leider noch Physiotherapeuten(innen), die aus Bequemlichkeit als «Techniker» arbeiten, statt ihr volles berufliches Können dem Patienten zukommenzulassen.
- Diese Therapeuten(innen) prägen das Image der jeweiligen Abteilung, und gute junge Therapeuten werden frustriert, weil sie ihre Kenntnisse nicht umsetzen dürfen.
- 4. Andere Abteilungen merken bald, dass die Physiotherapieabteilung unkritisch als «Techniker» arbeitet und Physiotherapie wie ein Röntgenbild verordnet wird.
- 5. Das Niveau der Physiotherapie gerät in Gefahr abzusinken, da immer mehr ökonomische Gesichtspunkte, sprich Sparmassnahmen, eine Rolle spielen und widerstandslos hingenommen werden.

A. Tidswell

Industrienachrichten Nouvelles de l'industrie

Der Thermo ist das erste Kurzwellen-Diathermiegerät ohne Röhren. Er ist sofort betriebsbereit und arbeitet geräuschlos und äusserst wirtschaftlich.

Durch seine gepulste und ungepulste Leistungsabgabe lässt sich sein Anwendungsbereich auch auf akute Traumen und chronische Entzündungsprozesse ausdehnen.

Seine neuartige, patentierte Schnekkenelektrode reduziert die physikalisch bedingten rückwärtigen Störstrahlungen auf ein Minimum.

Der Thermo hat ein ergonomischfunktionales Design und lässt sich farblich auf die Praxiseinrichtung abstimmen.

Zimmer Elektromedizin Werksvertretung Wolfgang Kahnau Unterm Schellenberg 123, CH-4125 Riehen





Le Laser en Rhumatologie

Extrait de «l'énergie douce face à la douleur», par le Docteur Pascal Coche, Rhumatologue, Médecin Adjoint Vacataire, Service de Neurologie et Médecine d'urgence à l'Hôpital Edouard Herriot – Lyon – Médecin Consultant à la clinique orthopédique du Parc – Lyon –

C'est certainement le domaine où nous l'avons le plus étudié. Tout d'abord à la suite des études du Docteur F. Perrot, vétérinaire à Rillieux, qui a enregistré des résultats très concluants chez l'animal en postopératoire. Du coup, nous nous sommes intéressés à cette technique qui nous paraissait plus relever de l'argument «mode» ou «gadget» pour savoir si cette nouvelle méthode de soin apportait quelque chose de plus par rapport à la physiothérapie conventionnelle.

L'étude que nous allons exposer ici est un travail prospectif global et ouvert, sur les effets du traitement au soft-laser 632 dans la pratique rhumatologique quotidienne et en rééducation fonctionnelle au sein d'une clinique de chirurgie orthopédique (Clinique Orthopédique du Parc – Lyon). L'aspect exhaustif de ce travail est bien sûr, critiquable mais a permis la mise en route d'études en double-aveugle actuellement en place et dont les résultats feront l'objet de publications scientifiques prochaines.

Les résultats que nous allons donner et commenter permettront aux lecteurs de se faire une idée sur l'action de cette nouvelle thérapeutique sans préjuger de ses modes d'action dont nous avons tenté l'approche dans la première partie de cet ouvrage.

Notre idée était, à l'origine, de savoir si les lasers hélium-néon de différentes puissances, permettaient un progrès dans le traitement de la pathologie articulaire, périarticulaire ou rachidienne.

I – Les malades

En un peu plus de deux ans, nous avons fait rentrer dans l'étude 362 malades dont l'âge moyen est de 45 ans.

Il est évident que nous avons traité un nombre beaucoup plus important de patients, mais leur sortie du protocole ou le non respect des conditions de soin tel que nous l'avions décidé arbitrairement dans la mise en place de l'étude, ne nous a pas permis de les faire rentrer dans le cadre de ce travail. La répartition des malades est indiquée dans le tableau ci-dessous en fonction des puissances avec une remarque pour une nette prédominance féminine.

Population

	Hommes	Femmes	Ages extrêmes	Age moyen
6 MW	34	46	13-75 ans	48 ans
10 MW	57	91	10-78 ans	47 ans
25 MW	54	80	13-75 ans	45 ans

II - Methodologie

Trois matériels différents ont été essayés, chacun utilisant un tube laser de type hélium-néon émettant une onde électromagnétique visible dans le rouge, de longueur d'onde de 632 nanomètres dont les caractéristiques sont d'avoir une pénétration d'environ 25 mm en étant peu absorbée par l'eau.

Trois puissances différentes ont été utilisées distinctement: 6 mW, 10 mW et 25 mW. Il n'y a pas eu de choix de puissance en fonction de la pathologie. Un tirage au sort a simplement déterminé quel type de matériel serait employé pour le malade. Les caractéristiques habituelles de l'émission laser: monochromatisme, cohérence et directivité ont été vérifiés sur chauque appareil.

L'action thérapeutique recherchée est en fait une biostimulation sous le mode d'un apport d'énergie au niveau des tissus traités. Cet apport d'énergie induit un effet anti-inflammatoire, antalgique et décontracturant.

Chaque malade a été traité en direct, au moyen d'une fibre optique irradiant la zone douloureuse au contact. Le protocole strict observé dans tous les cas est de trois séances de dix minutes, réparties dans les dix jours mais espacées d'au moins 48 heures, et ceci avec les trois matériels de 6, 10 et 25 mW.

Un bilan clinique est réalisé systématiquement avant chaque séance. Il comporte des exercices de mobilisation articulaire passive, active et contrariée. L'avis du patient est recueilli avant chaque séance sur une échelle de dix centimètres, permettant de quantifier la douleur, depuis la séance précédente (échelle de *Husskisson*).

Aucun traitement médical n'a été accepté en-dehors du laser pendant la période de soins; pas de consigne particulière, le malade devant poursuivre une vie normale. Lorsqu'elle était possible l'activité sportive était poursuivie. Ont été éliminés de l'étude: les malades ayant subi une infiltration depuis moins de six mois ou une radiothérapie depuis moins d'un an.

Une échelle en cinq points a permis une gradation des résultats:

- un résultat nul,
- résultat *médiocre* (soit 20% d'amélioration).
- résultat moyen (soit 50% d'amélioration),
- résultat considéré comme bon (80% d'amélioration),
- résultat considéré comme excellent ou très bon (de 80% d'amélioration à l'analgésie totale).

Un certain nombre de malades étaient porteurs de deux affections concomitantes traitées par le laser qui ont fait l'objet d'une prise en considération différenciée.

Soft-Laser 632	6 MW. 10 MW. 25 MW
Rayonnement au contact	par fibre optique
Nombre de séances	Trois
Type de traitement	Continu
Durée	10 minutes
Périodicité	Répartie dans les 10 jours
	Au moins 48 H d'intervalle entre deux séances

III - Pathologie

De notre libre arbitre, nous avons choisi de classer les affections en cinq catégories pathologiques différentes:

- pathologie tendineuse,
- pathologie articulaire,
- pathologie post-traumatique et post-chirurgicale,
- pathologie rachidienne,
- pathologie sportive.

Un groupe à part a permis de rassembler un certain nombre d'indications exceptionnelles qui ont fait l'objet d'un traitement au soft-laser.

Il est bien évident que la pathologie sportive recoupe un certain nombre d'autres pathologies de types tendi-



neuses, articulaires et traumatiques. Nous n'avons groupé ici que les malades sportifs de haut niveau, licenciés et classés dans leur spécialité. Ceci pour juger des effets rapides sur des affections de type aigu.

Les tableaux suivants énoncent, sans en donner les résultats, pour chaque pathologie étudiée, les différentes affections rhumatismales traitées par le soft-laser 632.

PATHOLOGIE ARTICULAIRE

- · Essentiellement la pathologie articulaire dégénérative
- Chondromalacie rotulienne
- [Pas de syndrome articulaire inflammatoire (PR) (LED) (SA)]

PATHOLOGIE POST-TRAUMATIQUE ET POST-CHIRURGICALE

A - Post-traumatique

- Entorse du poignet
- Choc direct sur les zones articulaires du coude et de l'épaule
- Après réduction de luxation de l'épaule
- Entorse du genou (LLI, LLE) non opérée
- Tendinite du tendon d'Achille après trauma direct

Séguelles tardives des traumatismes articulaires

Entorse, luxation et fracture

B - Post-chirurgicale

Membre inférieur

- Après intervention sur le genou (réfection du pivot central)
- Après traitement chirurgical des grandes laxités articulaires
- Après réduction des fractures de la cheville

Membre supérieur

- Rupture des tendons de la coiffe des rotateurs
- Séquelles des épicondylites opérées
- Séquelles des fractures de Pouteau

Séquelles post-chirurgicales secondaires tardives

Rétractions ligamentaires et capsulaires des articulations opérées.

PATHOLOGIE RACHIDIENNE

- · Les cervicalgies sur cervicarthrose
- Névralgie cervico-brachiale (NCB)
- Accessoirement les troubles secondaires de la pathologie vertébrale cervicale : vertiges et céphalées
- Les dorsalgies (en l'absence de tout tassement vertébral)
- Les lombalgies (lumbago d'effort)

PATHOLOGIE SPORTIVE

Nous avons regroupé dans ce groupe à part les sportifs (N = 70) pour des lésions articulaires ou périarticulaires récentes, le plus souvent tendineuses afin de juger des effets sur des patients plus jeunes qui soumettent leurs articulations et leurs tendons à rude épreuve.

PATHOLOGIE TENDINEUSE

Membre supérieur

- Tendinite du poignet (De Quervain)
- Epicondylite, épitrochléite
- Périarthrite de l'épaule (tendinite du long biceps ou du sus-épineux) avec ou sans calcification tendineuse, avec ou sans capsulite rétractile

Membre Inférieur

- Tendinite des péroniers
- Tendinite du quadriceps
- Tendinite du tendon rotulien
- Tendinite de la patte d'oie
- Tendinite des jumeaux
- Périarthrite de hanche (tendinite du moyen fessier)

Critères d'exclusion

- Infiltration depuis six mois
- Radiothérapie depuis un an

PATHOLOGIES DIVERSES

Enfin, quelques essais thérapeutiques sont classés à part, ce sont des traitements d'essai dans des affections particulières qui ne rentrent pas dans les catégories précédentes :

- Maladie de Morton
- Maladie de Ledderhose
- Calcanéites
- · Algodystrophies de la cheville, de la rotule, du genou, de l'épaule
- Ostéochondrite disséguante
- Apophysites (Osgodd-Shlatter), maladie de Freiberg, (Kohler-Mouchet)

IV – Resultats

Nous présenterons pour chaque puissance essayée deux types de tableau des résultats.

Le permier tableau donne les chiffres bruts des scores après trois séances de dix minutes à au moins 48 heures d'intervalle. La consultation de contrôle ayant eu lieu dans les dix jours après la troisième séance de manière à apprécier une partie des «effets retard» de ce traitement.

Cette consultation comprend une expertise complète de l'articulation ou de segment de membre traité: observation, mobilisation passive, active et contrariée, goniométrie et quantification de la douleur sur échelle de Husskisson.

Ce bilan final s'apprécie en comparaison avec l'examen initial.

Il paraît important de signaler que la plupart des malades qui nous ont été confiés pour traitement par des confrères était des patients qui avaient subi déjà de multiples thérapeutiques et qui tentaient la soft-laserthérapie en ultime recours. Les résultats en sont d'autant plus gratifiants que ces pathologies paraissaient réfractaires à toutes les thérapeutiques. Un nombre important de patients présentaient des contreindications médicales aux anti-inflammatoires non stéroïdiens ou à la corticothérapie locale: diabète, maladie ulcéreuse, traitement aux anticoagulants, intolérance aux anti-inflammatoires, allergie etc...

Pour faciliter la lecture des résultats, un second tableau donne pour chaque puissance les ratios groupés en trois catégories: nul, moyen ou bon.

En effet pour un malade ce qui compte c'est la guérison de son affection. Par conséquent, soit l'effet du traitement a été nul ou bien il est guéri. Le groupe des malades ayant eu un résultat moyen mérite de poursuivre le traitement par deux ou trois séances complémentaires. Comme le protocole ne nous permettait que trois séances, nous n'avons pas donné les résultats après quelques séances complémentaires. La plupart des malades classés dans les résultats moyens ont eu un excellent résultat après deux séances complémentaires réalisées quinze jours après les trois premières séances.

V. Conclusion

Ces résultats confirment nos premières études que nous avions publiés il y a deux ans et se rapprochent de celles parues dans la presse sous la plume de nos confrères au sujet de la soft-laserthérapie.

Dans la pathologie sportive, les meilleurs résultats sont obtenus avec de puissances élevées (25 mW).

Ce mode thérapeutique paraît particulièrement intéressant dans les tendinites et les affections articulaires dégénératives de type arthrosique. Les effets sont d'autant meilleurs que la maladie traitée est récente et radiologiquement peu évoluée.

La pathologie rachidienne pose plus de difficultés; les résultats sur la colonne cervicale sont bons mais dans les maladies affectant la colonne lombaire, la laserthérapie ne peut se concevoir seule mais comme adjuvant à la vertébrothérapie afin de réduire les douleurs et la contracture para-vertébrale.

Dans un bon nombre de cas les résultats sont insuffisants; notre expérience nous a prouvé qu'il était possible de confirmer la guérison par deux à trois séances complémentaires et ceci particulièrement pour les matériels de faible et moyenne puissance.

Nr. 10 – Oktober 1985 35



TABLEAU RECAPITULATIF - 6 mW

Cotation des Résultats		Médiocre	Moven	Bon	Excellent	Total
Spécialités			, ,			
Pathologie tendineuse	5	1	5	11	13	35
Pathologie articulaire		1	6	3	6	16
Pathologie post- traumatique et post- chirurgicale	1		6	5	6	18
Pathologie rachidienne			3	1	3	7
Pathologie sportive	1		3	1	3	8
Divers	2	1		1	1	5

TABLEAU RECAPITULATIF - 10 mW

Cotation des résultats Spécialités	Nul	Médiocre	Moyen	Bon	Excellent	Total
Pathologie tendineuse	2	4	12	16	26	60
Pathologie articulaire	4		2	8	6	20
Pathologie post- traumatique et post- chirurgicale	2	5	7	9	12	35
Pathologie rachidienne			16	9	7	32
Pathologie sportive		2	1	6	5	14
Divers	2		2	1		5

TABLEAU RECAPITULATIF - 25 mW

Cotation des résultats Spécialités		Médiocre	Моувп	Bon	Excellent	Total
Pathologie tendineuse	3	1	14	18	11	47
Pathologie articulaire	2		5	10	11	28
Pathologie post-trauma- tique et post-chirur- gicale		3	6	11	7	27
Pathologie rachidienne	2	4	9	5	4	24
Pathologie sportive			1	6	2	9
Divers	1	3	2	1	2	9

RESULTATS - 6 mW

Cotation des Résultats Spécialités		Moyen	Bon
Pathologie tendineuse	17 %	14 %	69 %
Pathologie articulaire	6 %	38 %	56 %
Pathologie post-traumatique et post-chirurgicale	6 %	33 %	61 %
Pathologie rachidienne		43 %	57 %
Pathologie sportive	12 %	38 %	50 %
Divers	60 %		40 %

La tendinite est l'indication qui donne les meilleurs résultats avec un petit nombre de séances (3 à 5) de 10 à 15 minutes chacune. Ensuite c'est la pathologie post-traumatique ancienne (séquelles d'entorse, douleurs tardives post-fracturaires, douleurs post-trauma-tiques tardives) qui donne de bons résultats.

Les résultats apparaissent plus moyens dans le cadre de la pathologie articulaire (56%) et de la pathologie rachidienne cervicale (pas de lombalgie traitée dans ce groupe du fait de la faible puissance du matériel).

Le résultat est nul dans les maladies de Morton, les calcanéïtes et les algodystrophies.

RESULTATS - 10 mW

Cotation des Résultats Spécialités		Moyen	Bon
Pathologie tendineuse	10 %	20 %	70 %
Pathologie articulaire	20 %	10 %	70 %
Pathologie post-traumatique et post-chirurgicale	20 %	20 %	60 %
Pathologie rachidienne		50 %	50 %
Pathologie sportive	14 %	7 %	79 %
Divers	40 %	40 %	20 %

Indiscutablement les résultats sont meilleurs, particulièrement dans les tendinites (70%), la pathologie articulaire (70%, spécialement dans les chondropathies rotuliennes récentes). Dans les affections sportives récentes chez des sportifs de haut niveau: tendinite achilléenne, tendinite rotulienne, épicondylite etc..., les résultats sont très prometteurs (79% de très bons résultats). Mais l'étude des résultats avec le 10 mW par rapport à ceux du 6 mW montre un très net glissement des résultats nuls vers des scores moyens. Il y a moins de malades dont l'effet est considéré comme nul. Dans cette série nous pouvons proposer un accroissement du nombre de séances (2 à 3 séances complémentaires) afin d'obtenir de très bons résultats avec les patients moyennement améliorés par trois séances seulement.

RESULTATS - 25 mW

Cotation des résultats Spécialités		Moyen	Bon
Pathologie tendineuse	9 %	30 %	61 %
Pathologie articulaire	7 %	18 %	75 %
Pathologie post-traumatique et post-chirurgicale	11 %	22 %	67 %
Pathologie rachidienne	26 %	37 %	37 %
Pathologie sportive		11 %	89 %
Divers	44 %	22 %	34 %

Les scores obtenus confirment l'efficacité d'une puissance supérieure, particulièrement en Les scores obtenus confirment l'efficacité d'une puissance supérieure, particulièrement en pathologie sportive, dans les affections articulaires édépénératives et dans les tendinites. Par contre, les moins bons résultats dans les dorso-lombalgies, dans les lumbagos et dans les lombosciatiques font chuter le chiffré des scores obtenus dans la pathologie rachidienne. Si les cervicalgies réagissent bien à la soft-laserthérapie, la profondeur de l'atteinte rachidienne basse et la complexité de la pathologie lombaire diminuent le score final de ce groupe de malade.

Les séquelles traumatiques articulaires et les douleurs post-chirurgicales sont bien influencées par ce traitement (67% de très bons résultats).



Enfin, s'il est nécessaire d'observer les contre-indications habituelles de la soft-laserthérapie, le soft-laser permet de traiter un bon nombre de malades qui présentent des contre-indications à la thérapeutique rhumatismale conventionnelle (diabète, malades sous anti-coagulants, polyallergiques, ulcéreux etc...).

Bücher

Préparation du diplôme d'état de kinésithérapie Sujets de synthèse

A. Daujon, Doin édit, Paris 1985

Ce guide est un canevas de réflexion aux futurs candidats au diplôme d'état français de masso-kinésithérapie.

L'auteur donne les plans des questions les plus souvent proposés aux candidats, dans les diverses matières enseignées (neurologie, traumatologie, rhumatologie, etc.) L'introduction est à lire très minutieusement car on y trouve tous les conseil et mise en garde d'un excellent pédagogue.

L'auteur met bien en relief la partie rééducative où le devoir de synthèse doit être «le scénario d'un film de pratique». Ce livre est à conseiller aux élèves qui éprouvent des difficultés à faire la synthèse d'un problème théorique ou pratique, mais il ne doit pas être utilisé comme un livre de recettes.

K. Kerkour

La mobilisations vertebrales

G. P. Grieve Masson, 1983 (140 p) (Mobilisation of the spine, Churchill Livingstone, 1979)

L'étude du concept d'évaluation, d'examen et de traitement par le mouvement passif se répand de façon importante dans l'enseignement de la physiothérapie moderne. Gregory P. Grieve, physiothérapeute enseignant en Angleterre a largement contribué, comme G.D. Maitland depuis l'Australie, à l'élaboration de ce concept.

«Mobilisation of the spine», l'opuscule anglais constitue une référence utile et détaillée pour tous les physiothérapeutes qui suivent une formation dans le domaine de la physiothérapie manipulative. L'importance accordée par l'auteur à l'évaluation des données subjectives (c'est-à-dire celle du problème tel

qu'il est éprouvé et relaté par le patient), permet une orientation claire vers le protocole de l'examen clinique. C'est de la précision de l'évaluation des données subjectives et objectives que dépend le meilleur choix dans la technique de traitement. Voilà sans doute pourquoi, exception faite du chapitre sur les tractions, l'emphase de cet ouvrage est portée davantage sur la méthode d'examen que sur la technologie thérapeutique. Les fiches d'observation et de traitement qui y sont présentées constituent un support synoptique très efficace dans le suivi du patient.

La parution en français de ce manuel promettait à de nombreux physiothérapeutes francophones l'accès à cette excellente lecture. Mais hélas, il fallut tout d'abord constater que ce livre ne leur était nullement destiné. La traduction française censure en

effet toute référence à la physiothérapie en effacant les titres FCSP et Dip TP associés au nom de l'auteur: en remplaçant systématiquement le mot «physiothérapeute» par «médecin»; en excluant des paragraphes entiers mentionnant l'origine et la pratique physiothérapeutique de la méthode décrite. Enfin, «the last but not the least», l'esprit même de l'original n'est pas toujours respecté. exemple significatif parmi Un d'autres: le mot «assessment» est traduit par «diagnostic». Le terme «assessment» qui se rapproche beaucoup des mots «évaluation» ou «bilan» ne comporte en tout cas pas la notion d'interprétation ressortant du mot «diagnostic», et cette distinction est fondamentale dans le concept développé par Grieve.

Un bon livre à lire ... en version originale.

Daniel Goldman, Physiothérapeute

Tennisspitzensport und Muskulatur

Bei 17 Tennisspitzenspielern wurde untersucht, ob sie über eine optimale Muskulatur verfügen. Die Tennisspieler gehörten alle einem STV-Kader an, bzw. waren Prom. oder A klassiert. Trainiert wurde 1-4 Stunden Tennis täglich und bis zu 5 Stunden Kondition pro Woche, Als Vergleichsgruppe wurden 15 keinen Sport treibende Schüler untersucht. Beim Menschen sind 2 Muskelsysteme zu unterscheiden, das posturale, verantwortlich vorwiegend für die Haltung, und das phasische System, verantwortlich vorwiegend für die Bewegung. Muskeln mit überwiegend posturaler Funktion, z.B. der Rückenstrecker, reagieren auf Überlastung mit einer Verkürzung. Muskeln mit überwiegend phasischer Funktion, z. B. die Bauchmuskulatur, neigen eher zur Abschwächung. Treten Verkürzung und Abschwächung gemeinsam auf, kommt es zur muskulären Dysbalance (Ungleichgewicht). Sie führt zur Verminderung der körperlichen Leistungsfähigkeit und durch Bewegungseinschränkung und Gelenküberlastung zur vorzeitigen Abnützung der Gelenke. Die Muskelfunktionsdiagnostik JANDA erlaubt Muskelverkürzung und -abschwächung festzustellen.

Es gab keinen Tennisspieler ohne verkürzte Muskeln. 13 zeigten stark

verkürzte Hüftbeuger, 12 stark verkürzte Kniebeugemuskeln, dazu zahlreiche Verkürzungen anderer posturaler Muskeln. Abschwächungen zeigten 15 bei den unteren Schulterblattmuskeln, 9 bei den Bauchund 8 bei den Gesässmuskeln. Von 15 Schülern hatten 4 keinerlei verkürzte Muskeln, 11 zeigten gering-gradige Verkürzungen, teils der Hüftbeuge-, teils der Kniebeugemuskeln. Abgeschwächte Muskeln gab es nur bei einem Schüler. Testübungen wie Rumpfbeuge oder Liegestütz wurden von den Schülern besser durchgeführt.

Die Annahme, ein täglich trainierter Sportler sei muskulär optimal ausgebildet, ist nur bedingt richtig. Gründe sind:

- sportartspezifische Überlastung,
- falsches Training,
- ungezielte Dehnübungen.

Um die muskuläre Dysbalance zu korrigieren, muss man die verkürzten Muskeln zuerst dehnen (Stretching) und dann die schwachen Muskeln kräftigen. Das Dehnen der Muskulatur ist ausserdem eine wirksame Prophylaxe gegen Muskelverletzungen und chronische Muskelsehnenschäden.

Wolfgang Trautmann, Physiotherapeut Lindenhofspital, Bremgartenstrasse 3001 Bern

37



Stellenanzeiger / Service de l'emploi

Stellenangebote in alphabetischer Reihenfolge / Offres d'emploi par ordre alphabétique

Payerne:

Aarau: - Physiotherapeutin Privatpraxis (Inserat Seite 39) Physiotherapeutin mit Bobath-Ausbildung

Schulheim für körperbehinderte Kinder (Ins. S. 41) Adliswil: dipl. Physiotherapeut(in)

Privatpraxis (Inserat Seite 47) Affoltern: dipl. Physiotherapeut(in)

Bezirksspital. (Inserat Seite 44) Arbon: dipl. Physiotherapeutin

Physikalische Therapie Heide Giger (Ins S. 42)

dipl. Physiotherapeut

Institut für phys. Therapie Roman Neuber (Ins. S. 44)

Baden: - Physiotherapeutin

Barmelweid:

Zentrum f. körperbehinderte Kinder (Ins. S. 45)

dipl. Physiotherapeut(in) Kantonsspital (Inserat Seite 42) dipl. Physiotherapeut(in)

Klinik Barmelweid (Inserat Seite 46)

Basel: dipl. Physiotherapeutin

Privatpraxis (Inserat Seite 42) dipl. Physiotherapeut(in) 80-100%

Physiotherapie-Institut Dornacherhof (Ins. S. 46)

dipl. Physiotherapeutin

Institut für Physiotherapie (Inserat Seite 50)

Bern: dipl. Physiotherapeutin

Kant. Frauenspital (Inserat Seite 41)

dipl. Physiotherapeut(in) Zieglerspital (Inserat Seite 43)

Bremgarten: dipl. Physiotherapeut(in) Arztpraxis (Inserat Seite 44)

Buchs SG: Physiotherapeutin mit Bobathausbildung

SRK, Sektion Werdenberg-Sargans (Ins. S. 40)

Embrach: Physiotherapeut(in)

Klinik Hard (Inserat Seite 45)

Fribourg: un(e) physiothérapeute Physio-Centre (Voir page 48)

un(e) physiothérapeute diplômé(e) Institut «Les Buissonnets» (Voir page 48)

Frutigen: dipl. Physiotherapeut

Bezirksspital (Inserat Seite 39)

Glarus: Physiotherapeutin

Kantonsspital (Inserat Seite 46)

Heiden: Physiotherapeutin

Regionalspital (Inserat Seite 43)

Heimiswil: Physiotherapeut(in)

Gruppenpraxis (Inserat Seite 42)

Hinter-- dipl. Physiotherapeutin

Physiotherapie Burgener (Inserat Seite 48) kappelen:

Ilanz: Physiotherapeut(in)

Institut für Physikalische Therapie (Inserat Seite 49)

Küsnacht: dipl. Physiotherapeutin

Physikalische Therapie Ralf Zollinger (Ins. S. 46)

Physiotherapeutin mit Bobathausbildung Lachen:

Therapiestelle u. Frühberatung f. Kinder (Ins. S. 40) Langnau i.E.: - Physiotherapeut(in)

Reg. Krankenheim «Asyl Gottesgnad» (Ins. S. 43)

dipl. Physiotherapeut(in) Laupen:

Physikalische Therapie (Inserat Seite 39)

Lausanne: Physiothérapeutes dipl.

Hôpital Orthopédique de la suisse romande (V. p. 49)

Lengwil-Physiotherapeut(in) Oberhofen: Ekkharthof (Inserat Seite 39) - dipl. Physiotherapeut(in)

Istituto Fisiomedico di Ruth Bisang (Inserat Seite 46)

Luzern: dipl. Physiotherapeut(in)

Physikalische Therapie Hodel (Inserat Seite 49)

dipl. Physiotherapeutin

Physikalische Therapie (Inserat Seite 44)

Möhlin: - Physiotherapeut(in)

Landpraxis (Inserat Seite 40)

Moosseedorf: Physiotherapeut(in) mit Bobathausbildung

Zentrum Tannacker (Inserat Seite 49)

Muttenz: dipl. Physiotherapeutin als Aushilfe f. 1–2 Mte

dipl. Physiotherapeutin für Dauerstelle

Physiotherapie H.P. Hertner (Inserat Seite 40)

Novaggio: Chefphysiotherapeut(in)

Clinica militare (Inserat Seite 45)

- Responsable du service de physiothérapie

Hôpital de zone (Voir page 40)

Schinznach: dipl. Physiotherapeut(in)

Bad Schinznach (Inserat Seite 41)

- dipl. Physiotherapeutin

Rheumaklinik Bad Schinznach (Inserat Seite 43)

Schlieren: dipl. Physiotherapeut(in) Privatpraxis (Inserat Seite 44)

Suhr: - dipl. Physiotherapeut(in)

Regionales Krankenheim Lindenfeld (Ins. S. 47)

Wädenswil: Physiotherapeut(in) als 3wöchige Stellvertretung

Spital (Inserat Seite 47)

Weinfelden: - Physiotherapeut(in)

Privatpraxis (Inserat Seite 42)

Physiotherapeut(in)

Stiftung Friedheim (Inserat Seite 47)

Wil SG: Physiotherapeutin als Leiterin Physikalische Therapie (Inserat Seite 47)

Winterthur: dipl. Physiotherapeut(in)

Physikalische Therapie zur «Schützi» (Ins. S. 44)

- Praxis-Vertretung (Anfang März 86 für ca. 4 Mte)

Physiotherapie Eden (Inserat Seite 47)

Wohlen: dipl. Physiotherapeutin

Physiotherapie Hermann Michel (Inserat Seite 47)

dipl. Physiotherapeutin (mit Schweizerdiplom) Physiotherapie Margrit Wittek (Inserat Seite 49)

Zentralschweiz:- dipl. Physiotherapeutin (Schweizerdiplom)

Privatpraxis (Inserat Seite 46)

Zetzwil: - Physiotherapeut(in)

Kinderheim Schürmatt (Inserat Seite 44)

Zofingen: dipl. Physiotherapeutin

Privatpraxis (Inserat Seite 40) Ausgebildete Physiotherapeutin

Zürich: Physiotherapie Heidi Steiner (Inserat S. 48)

Physiotherapeut(in) als Abteilungsleiter(in) für die

Chirurgische Klinik

Universitätsspital (Inserat Seite 48)

- Physiotherapeut(in)

Psychiatrische Universitätsklinik (Inserat Seite 45)

Physiotherapeut(in)

Rheumat. Praxis Dr. med. H. Trost (Ins. S. 42)

Physiotherapeutin

Krankenheim Bachwiesen (Inserat Seite 42)

Kt. Zürich: dipl. Physiotherapeut(in)

Physikalische Therapie (Inserat Seite 42) deux physiothérapeutes

Terre des hommes (Voir page 49)

Chiffre-Inserate:

Liban et

Egypte:

Physiotherapeutin 1361

Arztpraxis (Inserat Seite 49) - Physiotherapeutin 1345

Privattherapie (Inserat Seite 48)

1372 Physiotherapeut(in)

Physiotherapie Raum Ostschweiz (Inserat Seite 46)

1324 dipl. Physiotherapeutin

Institut für Physiotherapie (Inserat Seite 41)

1369 Physiotherapeut(in)

Physikalische Therapie (Inserat Seite 48)

Locarno:



Stellengesuche / Demandes d'emplois

1382 - Kinésithérapeute
en romandie ou dans la région de Berne (V. p. 50)

1384 - Holländische Physiotherapeutin
sucht Stelle in der Schweiz (Inserat Seite 50)

1387 - Physiotherapeutin mit Schweizerdiplom
sucht Stelle im Raum Chur (Inserat Seite 50)

Inseratenschluss für die November-Ausgabe Nr. 11/85: Stelleninserate: 12. November 1985, 9 Uhr

Geschäftsinserate: 31. Oktober 1985

Gesucht im Raume **Bern-Freiburg** für sofort oder nach Übereinkunft

dipl. Physiotherapeut(in)

der/die Freude an einer selbständigen Tätigkeit in neuzeitlicher-Physiotherapie hat. Auch Teilzeitarbeit möglich.

Anfragen an:

Frau Regina Adu, Physikalische Therapie 3177 Laupen BE, Tel. 031 - 94 86 81

(1220)

Bezirksspital Frutigen

Wir suchen auf Herbst/Winter 1985

dipl. Physiotherapeutin

Teilzeitarbeit möglich.

Zeitgemässe Anstellungsbedingungen, Besoldung nach dem kantonalen Besoldungsregulativ.

Schriftliche oder telefonische Anfragen an die

Verwaltung des Bezirksspitals Frutigen 3714 Frutigen, Tel. 033 - 71 25 71

(1301)

Gesucht

Physiotherapeutin

in Privat-Praxis

für physikalische Medizin, spez. Rheumatologie in Aarau.

Stellenantritt: November 1985 oder nach Vereinbarung.

5-Tage-Woche, 7 Wochen bezahlte Ferien.

Schöne, separate, möblierte und komplett ausgestattete 1-Zimmerwohnung steht in Praxisnähe zur Verfügung.

Bewerbungen sind erbeten an:

Dr. med. H.T. Alpstäg Spezialarzt FMH für Physikalische Medizin spez. Rheumatologie Igelweid 5 5000 Aarau

(1303

Ekkharthof

Für unser anthroposophisch orientiertes Heim mit zahlreichen auch körperbehinderten Jugendlichen und Erwachsenen suchen wir auf spätestens Januar 1986 Mitarbeiter(in) als

Physiotherapeut(in)

(auch 2 Halbtagsstellen)

Es handelt sich um eine sehr selbständige Aufgabe in Zusammenarbeit mit dem Heimarzt und dem Therapeutenkollegium. Auch bestehen Weiterbildungsmöglichkeiten auf anthroposophisch-therapeutischem Gebiet. Aus fremdenpolizeilichen Gründen können nur Schweizer oder Ausländer mit Arbeitsbewilligung berücksichtigt werden.

Anfragen und Bewerbungen richten Sie bitte an die Heimleitung

Ekkharthof 8574 Lengwil-Oberhofen,TG Tel. 072 - 75 26 26

(5 Autominuten von Kreuzlingen/Konstanz)

(1319)



Wir sind eine selbstverwaltete Landpraxis in der weiteren Umgebung von Basel und suchen eine(n)

Physiotherapeutin(en)

Teilzeitjob, längerfristiges Engagement. Telefoniere uns während der Arbeitszeit. Tel. 061 - 88 44 88

(1241)

Zofingen - gesucht per sofort oder nach Vereinbarung

dipl. Physiotherapeutin

in neueröffnete Privatpraxis. Teilzeitpensum möglich. FBL/Maitland erwünscht.

Bewerbungen bitte an: Peter Wagner, Physiotherapie Thutplatz 23/25, 4800 Zofingen, Tel. 062 - 52 18 88

(1344)

Gesucht per sofort

1 dipl. Physiotherapeutin

als Aushilfe für 1 bis 2 Monate

1 dipl. Physiotherapeutin

für Dauerstelle.

Stellenantritt nach Vereinbarung.

Interessentinnen wollen sich bitte melden bei:

Physiotherapie H.P. Hertner St. Jakobsstrasse 10, 4132 Muttenz Tel. G 061 - 61 22 42, P 061 - 61 58 01

(1380)



RGZ
Regionalgruppe Zürich
der SVCG
Hottingerstrasse 30
8032 Zürich

Für unsere Therapiestelle und Frühberatung für Kinder in **Lachen** suchen wir ab sofort eine

Physiotherapeutin

mit Bobathausbildung

in ein interdisziplinäres Team mit Physio-, Ergotherapeutinnen und Früherzieherinnen. Unser Interesse gilt der ganzheitlichen Förderung des Kindes.

Wir erwarten:

- Berufserfahrung mit Kindern
- Bobathausbildung
- Interesse an interdisziplinärer Teamarbeit

Wir bieten:

- 40-Stunden-Woche, 6 Wochen Ferien
- Möglichkeit zur Teilzeitarbeit bis 80%
- Praxisberatung, Weiterbildung

Ihre schriftliche Bewerbung richten Sie bitte an:

Frau Ch. Horn

40

Therapiestelle und Frühberatung für Kinder z.Z. Marktstrasse 20, 8853 Lachen

(1057)

L'hôpital de zone, Payerne

122 lits (services de médecine, chirurgie, pédiatrie, gynécologie et obstétrique) (service de soins ambulatoires)

44 lits (établissement médico-social)

met au concours le poste de

Responsable du service de physiothérapie

Le ou la candidat(e) devra être au bénéfice d'une bonne expérience professionnelle, avoir le sens des responsabilités et de l'organisation.

Entrée en service: 1er janvier 1986 ou à convenir.

Les offres écrites et les documents usuels sont à adresser à la

Direction de l'hôpital de zone Service du personnel 1530 Payerne, Tél. 037 - 62 80 11

(1328)



Schweizerisches Rotes Kreuz Sekt. Werdenberg-Sargans Beratungs- & Behandlungsstelle für Kinder mit cerebralen Bewegungsstörungen 9470 Buchs SG, Postfach 564

Für die CP-Beratungsstelle des SRK Sektion Werdenberg-Sargans suchen wir dringend:

Physiotherapeutin

Wir erwarten:

Berufserfahrung mit Kindern (Bobathausbildung) Bereitschaft zur Teamarbeit Selbständigkeit

Wir bieten:

Besoldung nach kantonalen Ansätzen 5 Wochen Ferien plus 1 Woche Fortbildung pro Jahr

Mehr Auskunft erteilt gerne 085 - 6 39 49

Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen sind zu richten an: SRK Sekretariat

Sektion Werdenberg-Sargans

Postfach

9470 Buchs

(1157)

No 10 – Octobre 1985





Die Aargauische Stiftung für cerebral Gelähmte

sucht für ihr

Schulheim für körperbehinderte Kinder, Aarau

Physiotherapeutin

mit Bobath-Ausbildung oder mit dem Interesse, sich diesbezüglich weiterbilden zu lassen.

Unser Schulheim hat vor kurzem neue Räumlichkeiten bezogen. Es wird gegenwärtig von 51 Kindern im Alter von 5 bis 16 Jahren besucht. Bedingt durch die vielfältigen Behinderungen unserer Kinder ist die Stelle, die wir Ihnen anbieten können, vielseitig und interessant. Unser therapeutisches Angebot umfasst nebst der Physiotherapie auch Ergotherapie, Logopädie und Psychomotorische Therapie.

Frau Th. Wolters, Physiotherapeutin, und Herr F. Bregenzer, Schulleiter, geben Ihnen gerne über die interessanten Anstellungsbedingungen und den abwechslungsreichen Aufgabenbereich Auskunft.

Ihre schriftliche Bewerbung richten Sie bitte an die

Leitung des Schulheimes, Gyrixweg 20 5000 Aarau, Tel. 064 - 22 95 40

ofa 106 540083

(1365)

Basel

Institut für Physiotherapie sucht zuverlässige

dipl. Physiotherapeutin

mit Schweizer Diplom und mindestens 2jähriger praktischer Erfahrung.

Kenntnisse in der Manuellen Therapie erwünscht.

Arbeitsgebiete:

- Rheumatologie
- Chirurgie
- Orthopädie

Geboten werden:

- selbständiges, verantwortungsbewusstes Arbeiten in angenehm und neuzeitlich eingerichteten Räumlichkeiten
- zeitgemässe Anstellungsbedingungen und Besoldung

Eintritt nach Vereinbarung.

Handschriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen sind zu richten an:

Chiffre 1324 «Physiotherapeut» HOSPITALIS-VERLAG AG Postfach 11, 8702 Zollikon



Universitäts-Frauenklinik und Kantonales Frauenspital Bern

Per 1. November 1985 oder nach Übereinkunft ist die **Teilzeitstelle** (BG 70%) einer

dipl. Physiotherapeutin

neu zu besetzen.

Nebst der Behandlung und Betreuung unserer stationären Patientinnen gehört zum Aufgabenbereich u.a. auch die Durchführung des Schwangerschafts- und Rückbildungsturnens.

Bewerbungen sind erbeten an den

Verwalter des Kantonalen Frauenspitals Schanzeneckstrasse 1, 3012 Bern.

Für telefonische Auskünfte steht Frau I. Schneider gerne zur Verfügung. Tel. 031 - 24 45 65

(1368)





Physiotherapie in Arbon (Bodensee) sucht

dipl. Physiotherapeutin

Stellenantritt, Arbeitszeit und Lohn nach Vereinbarung.

Heide Giger, Bahnhofstr. 19 9320 Arbon Tel. 071 - 46 75 90

(1375)

Gesucht:

dipl. Physiotherapeutin

für Privatpraxis in Basel per sofort oder nach Übereinkunft. Teilzeitarbeit (50–60%).

Tel. 061 - 32 34 68

(1293)

Gesucht per Dezember oder nach Vereinbarung in physikalische Therapie, aufgeschlossener(e)

dipl. Physiotherapeut(in)

Flexible Arbeitszeit, Teilzeitarbeit möglich.

Anfragen an L. Edelmann Tel. 01 - 767 06 59

(1379)



Stadtärztlicher Dienst Zürich

Suchen Sie eine interessante, verantwortungsvolle und abwechslungsreiche Tätigkeit?

Für unser Krankenheim Bachwiesen mit 108 Betten suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung einen(e)

Physiotherapeuten(in)

(auch Teilzeit möglich)

Unsere Anforderungen: Abgeschlossene Ausbildung als Physiotherapeut(in), Kenntnisse der Bobath-Methode. Gewohnt, selbständig zu arbeiten.

Wir bieten: Gute Unterstützung durch Arzt und Pflegepersonal. Ruhig gelegenes Heim am Stadtrand mit dennoch kurzem Anfahrtsweg in die City. Anstellungsbedingungen gemäss stadtzürcherischen Reglementen und Verordnungen.

Nähere Auskünfte: Sr. Hilde Brauch, Leitung Pflegedienst, Tel. 01 - 491 33 10.

Ihre Bewerbung richten Sie bitte an

Krankenheim Bachwiesen Personaldienst Flurstrasse 130, 8047 Zürich

M 49 - 001700

(1309)

Gesucht nach Weinfelden

Physiotherapeut(in)

in Privatpraxis per sofort oder nach Übereinkunft. Nur 50%. Kenntnis in Manueller Therapie erwünscht.

Monika Klaus, Steinachstr. 3, 8570 Weinfelden Tel. 072 - 22 59 20 (während den Bürozeiten)

(1277)

Wir, eine Gruppenpraxis im Emmental, suchen einen(e)

Physiotherapeuten(in)

Teilzeitarbeit, längerfristiges Engagement; Eintritt sofort oder nach Vereinbarung.

Telefoniere uns: 034 - 22 24 34

(1386)

Gesucht in rheumatologische Praxis im Zentrum Zürich

Physiotherapeut(in)

auf Januar 1986.

Dr. med. H. Trost, Steinwiesstrasse 4, 8032 Zürich Tel. 01 - 69 20 80

(1378



Zur Ergänzung unseres Teams suchen wir nach Vereinbarung

dipl. Physiotherapeut(in)

In unserem modern eingerichteten Institut behandeln wir ambulante und stationäre Patienten aus fast allen medizinischen Fachgebieten, insbesondere Innere Medizin, allgemeine Chirurgie, Orthopädie, Rheumatologie, Pädiatrie, Gynäkologie und Geburtshilfe.

Nebst den üblichen physikalischen Therapien und allgemeiner Heilgymnastik werden auch spezielle Techniken wie Manuelle Therapie, Bobath, Brügger und Klein-Vogelbach angewendet.

Weitere Auskünfte erteilen Ihnen gerne Herr Dr. Th. Meyer, Leitender Arzt, oder Herr R. Erismann, Cheftherapeut.

Ihre schriftliche Bewerbung richten Sie bitte an das Kantonsspital Baden, Personalwesen 5404 Baden, Tel. 056 - 84 21 11

(1275)

42



Rheumaklink Bad Schinznach

Zur Ergänzung unseres Teams suchen wir auf Anfang des nächsten Jahres eine erfahrene

dipl. Physiotherapeutin

In unserer Spezialklinik werden vorwiegend Rehabilitationsbehandlungen in den Bereichen Rheumaerkrankungen, Nachbehandlungen nach orthopädischen und neurochirurgischen Operationen durchgeführt.

Wir bieten eine selbständige Tätigkeit in unserer Klinik mit 92 Patientenbetten, und die Entlöhnung richtet sich nach dem aarg. kantonalen Besoldungsreglement.

Bewerbungen sind zu richten an unsern Chefarzt, Herrn Dr. H.-U. Auer Rheumaklinik Bad Schinznach 5116 Schinznach Bad, Tel. 056 - 43 01 64

(1234)



Zieglerspital Bern

Für unsere modern eingerichtete Physiotherapie suchen wir ab Januar 1986 oder nach Vereinbarung

dipl. Physiotherapeuten(in)

mit folgenden Arbeitsgebieten:

- Geriatrie-Rehabilitation
- Chirurgie
- Innere Medizin
- Ambulatorium

Wir bieten Ihnen:

- selbständigen und interessanten Aufgabenkreis
- angenehmes Betriebsklima
- zeitgemässe Anstellungsbedingungen und Entlöhnung

Für telefonische Auskünfte wenden Sie sich bitte an Fräulein Barbara Süsstrunk Tel. 031 - 46 71 11.

Schriftliche Bewerbungen sind an die Direktion des Zieglerspitals Bern, Postfach 2600, 3001 Bern, zu richten

P 05 - 011098

(1053)



Regionales Krankenheim «Asyl Gottesgnad» 3550 Langnau

Junges, engagiertes Team sucht auf den 1. Januar 1986

einen(e) Physiotherapeuten(in)

Wir bieten:

- interessante, abwechslungsreiche Arbeit im Bezirksspital, Pflegeheim und Ambulatorium
- interne und externe Weiterbildung
- gute Sozialleistungen

Tel. Auskunft erteilt Frau E. Hengeveld, Leiterin Physiotherapie **Tel. 035 - 2 42 12**

Wir freuen uns auf Deinen Anruf!

Schriftliche Bewerbungen an:

Regionales Krankenheim «Asyl Gottesgnad» Abt. Physiotherapie 3550 Langnau

(1044)



9410 Heiden Telefon 071-91 25 31

Wir suchen zu möglichst baldigem Eintritt

Physiotherapeutin

Unser Zweierteam behandelt stationäre und ambulante Patienten aus den Bereichen Innere Medizin, allgemeine Chirurgie, Orthopädie und Gynäkologie.

Weitere Auskünfte erteilt Ihnen gerne:

Frau A. Moser
Teamleiterin Therapie Regionalspital
Heiden
9410 Heiden, Tel. 071 - 91 25 31

(1364)

Nr. 10 - Oktober 1985





Bezirksspital Affoltern a.A.

(20 km von Zürich entfernt)

Für unsere Physiotherapie suchen wir eine(n)

dipl. Physiotherapeutin(en)

für folgende Arbeitsgebiete:

- Innere Medizin
- Chirurgie
- Gynäkologie
- Geriatrie
- ambulante und interne Patienten

Es erwartet Sie:

- ein kleines Team
- zeitgemässe Anstellungsbedingungen mit Besoldung nach kantonalen Ansätzen
- auf Wunsch Unterkunft im Personalhaus möglich.

Eintritt nach Vereinbarung.

Für weitere Auskünfte stehen wir Ihnen jederzeit gerne zur Verfügung.

Interessenten wenden sich bitte an: Bezirksspital Affoltern a.A. Frau R. Suter, Physiotherapie Tel. 01 - 763 21 11, intern 81.467

(1258)



Kinderheim Schürmatt

Ausbildungsheim für geistig behinderte und mehrfachgeschädigte Kinder 5732 Zetzwil Tel. 064 - 73 16 73

In unserem Ausbildungsheim (Sonderschule, Internat und Heilpädagogischer Dienst) betreuen wir geistig- und mehrfachbehinderte schul- und praktischbildungsfähige Kinder, Jugendliche und Erwachsene.

Zur Ergänzung unseres Teams in der Physiotherapie suchen wir per sofort oder nach Übereinkunft eine(n)

Physiotherapeutin(en)

Falls Sie an einer Mitarbeit, die nach kantonalen Ansätzen besoldet wird (8 Wochen Ferien), interessiert sind, bitten wir Sie, Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen an das Kinderheim Schürmatt, Therapie, 5732 Zetzwil, zu richten.

Für Auskünfte steht Ihnen der Leiter der Therapie gerne zur Verfügung

(1337)

Gesucht in Privatpraxis

dipl. Physiotherapeut(in)

als Stellvertretung ab sofort bis 1. Dezember 85.

Junuz Durut, Uitikonerstrasse 9, 8952 Schlieren
Tel. 01 - 730 12 70

(1290)

Wir suchen auf Herbst 85 zur Entlastung und Ergänzung unseres Physiotherapeuten für Teilzeitarbeit

dipl. Physiotherapeutin(en)

Interessante, selbständige Arbeit, 15 km von Zürich, manualtherapeutische Kenntnisse erwünscht aber nicht Bedingung.

Näheres unter Tel. 057 - 33 77 18, Dr. E. Binkert

FMH, Innere Medizin, spez. Rheumakrankheiten, 5620 Bremgarten

(1028)

Zur Ergänzung unseres Teams suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung

dipl. Physiotherapeuten(in)

(Schweizer Diplom)

Teilzeit möglich

Physik. Therapie zur «Schützi» 8400 Winterthur Tel. 052 - 23 94 68, Hr. Hollenstein verlangen

1325

Gesucht per sofort oder nach Vereinbarung

dipl. Physiotherapeut

nach **Arbon**, TG, am Bodensee. Interessante, selbständige Tätigkeit in kleinem Team. Erfahrungen in Bobath und oder Manueller Therapie erwünscht. (Kontingent für einen Ausländer).

Schriftliche Bewerbungen sind zu richten an:

Institut für physikalische Therapie Roman Neuber St. Gallerstr. 18b, 9320 Arbon

(1376)

Luzern - gesucht auf anfangs Januar eine

dipl. Physiotherapeutin

in junges, dynamisches Team in moderner Therapie.

Wir bieten:

- abwechslungsreiche T\u00e4tigkeit
- selbständige Arbeitseinteilung
- Teilzeitarbeit (60–80%) möglich

Weiterbildungskurse

Sind Sie interessiert? Senden Sie uns bitte Ihre schriftliche Bewerbung mit kurzem Lebenslauf an:

Frau J. Beglinger-Hofmans, Physikalische Therapie Gerliswilstrasse 53, 6020 Emmenbrücke-Luzern, Tel. 041 - 55 15 33

(1078)





Klinik Hard Embrach

Für die Leitung unserer kleinen Abteilung für

Physio- und Bewegungstherapie

suchen wir einen(e)

Physiotherapeuten/-therapeutin

der/die Praktikanten der Schule für Physiotherapie am Universitätsspital Zürich ausbilden kann und Freude hat – in Gemeinschaft mit anderen – auch bewegungstherapeutisch mit psychisch Kranken zu arbeiten.

Die Anstellungsbedingungen richten sich nach der Verordnung des Kantons Zürich.

Auskunft erteilt der ärztliche Direktor, Dr. med. A. Hug Tel. 01 - 865 11 11

Ihre schriftliche Bewerbung mit Unterlagen wollen Sie richten an:

Klinik Hard, Kant. Psych. Klinik Personaldienst, 8424 Embrach

ofa 152.094.469 (1341)

Der Leiter unserer modern eingerichteten Physiotherapie macht sich selbständig. Wir suchen daher auf das Frühjahr 1986

Chefphysiotherapeuten(in)

Arbeitsgebiet:

- Führung eines kleinen Teams.
- Gelenkmobilisation und muskuläre Rehabilitation einzeln und in Gruppen.
- Allgemeine physikalische Behandlungen.
- Heilgymnastik.
- Kardiale Rehabilitation nach Herzinfarkt.
- Fortbildungsmöglichkeit im Rahmen der SAMT-Kurse.
- Anstellungsbedingungen gemäss Besoldungsordnung für das Bundespersonal.
- Auf Wunsch Unterkunft und Verpflegung im Haus.
- Die Möglichkeit einer der schönsten Gegenden des Tessins, das Malcantone, näher kennen zu lernen.

Ihre Offerten richten Sie bitte an die

Verwaltung der Clinica militare 6986 Novaggio, (Tel. 091 - 71 13 01)

ofa 120 082017 (1112)

Die Aargauische Stiftung für cerebral Gelähmte sucht für ihr

Zentrum für körperbehinderte Kinder, Baden

(Tagesschule und Ambulatorium)

per 1. Januar 1986 (ein sofortiger Stellenantritt wäre auch möglich)

Physiotherapeutin

Wir erwarten:

- Engagement in der F\u00f6rderung und Behandlung k\u00f6rperbehinderter S\u00e4uglinge, Kleinkinder und Sch\u00fcler
- Freude an der interdisziplinären Zusammenarbeit
- Teamfähigkeit

Voraussetzungen:

- Abgeschlossene Ausbildung
- Berufserfahrung
- Bobath-Ausbildung oder Interesse, sich diesbezüglich weiterbilden zu lassen

Wir bieten:

- Anstellungsbedingungen gemäss den kantonalen Reglementen
- Team, das Sie gerne aufnimmt

Frau Z. Keller gibt Ihnen gerne weitere Auskünfte.

Ihre schriftliche Bewerbung richten Sie an die Leitung des Zentrums für körperbehinderte Kinder, Mellingerstr 1, 5400 Baden, Tel. 056 - 22 92 15

(1338)



Für unsere Physio- und Bewegungstherapie suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung

Physiotherapeuten(in)

(Teilzeit möglich)

Das Arbeitsgebiet unseres kleinen Teams umfasst:

- physiotherapeutische Behandlungen
- psychiatrische Bewegungstherapie mit einzelnen Patienten und in Gruppen
- Betreuung eines(r) Physiopraktikanten(in) während 6 Monaten/ Jahr.

Nähere Auskunft erteilt gerne Frau Reinhard Tel. 01 - 384 33 31.

Schriftliche Bewerbungen sind zu richten an:

Personaldienst, Psychiatrische Universitätsklinik Zürich, Lenggstrasse 31, Postfach 68, 8029 Zürich

ofa 152.094.471 (1332)

Nr. 10 – Oktober 1985





KLINIK BARMELWEID

des Aargauischen Heilstättevereins

Zur Ergänzung unseres kleinen und kollegialen Teams suchen wir per sofort oder nach Übereinkunft

dipl. Physiotherapeutin/-therapeuten

Schwerpunkte unseres Aufgabenbereichs sind unter anderem die Atemtherapie bei akuten und chronischen und chirurgischen Problempatienten sowie Anleitung und Weiterbildung von Praktikanten. Die Klinik Barmelweid liegt in unmittelbarer Nähe von Aarau mit guten Verkehrsbedingungen zu Zürich, Bern und Basel.

Bewerbungen sind zu richten an den Chefarzt, Priv.-Doz. Dr. med. R. Keller 5017 Barmelweid

(1359)



Physiotherapeutin

als **Vertretung** gesucht für 6 Monate ab Januar 1986 (evtl. Dauerstelle).

Unser modern eingerichtetes Spital umfasst 210 Betten mit verschiedenen Spezialabteilungen. Wir können gute Bedingungen und ein angenehmes Arbeitsklima bieten. Gleitende Arbeitszeit und alternierender Samstagsdienst ergeben zusätzliche Freitage. Unterkunft und Verpflegung sind im Hause möglich.

Anfragen oder Bewerbungen werden erbeten an:

Dr. F. Kesselring, Chefarzt der Medizinischen Abteilung, Kantonsspital 8750 Glarus

(1383)

Gesucht nach Locarno ab 1. Dezember 1985

dipl. Physiotherapeut(in)

in Privatinstitut. Teilzeitarbeit möglich.

Istituto Fisiomedico di Ruth Bisang, via Rovedo 16 6600 Locarno, Tel. Ist. 093 - 31 41 66, Priv. 093 - 31 67 85.

(1149)

Gesucht nach Küsnacht auf Anfang 1986

dipl. Physiotherapeutin

Kenntnisse in Manueller Therapie sind von Vorteil. Teilzeitarbeit nach Übereinkunft (2 bis 4 Tage).

R. Zollinger, Physiotherapie, Seestr. 264 8700 Küsnacht, Tel. 01 - 910 12 35

(1371)

Basel

Zur Ergänzung unseres Teams suchen wir ab sofort oder nach Vereinbarung eine(n)

dipl. Physiotherapeutin(en)

(80-100%)

Sie finden bei uns ein angenehmes Arbeitsklima in modern eingerichteten Räumlichkeiten.

Wenn Sie eine abwechslungsreiche Tätigkeit suchen und selbständiges Arbeiten in einem kleinen, lebhaften Betrieb schätzen, dann rufen Sie uns doch unverbindlich an.

Physiotherapie-Institut

Dornacherhof (A.R. Hinds), Tel. 061 - 35 21 40

P 03-075494

(1377)

Physiotherapie Raum Ostschweiz

Junges Team sucht auf Anfang 86 erfahrener(e)

Physiotherapeut(in)

als Mitarbeiter(in).

Bewerbungen mit Angabe der bisherigen Tätigkeit sind erbeten unter Chiffre 1372 an «Physiotherapeut», HOSPITALIS-VERLAG AG, Postfach 11, 8702 Zollikon

Gesucht per sofort oder nach Vereinbarung in Privatpraxis (2-er Team)

dipl. Physiotherapeutin (Schweizer-Diplom)

Teilzeitarbeit, evtl. ganztags

Bedingungen:

- Praxiserfahrung allg. evtl. Kenntnisse in Manueller Therapie
- Erfahrung mit körperlichbehinderten Kindern evtl. Kinder-Bobath Arbeit:
- Teils allg. Physiotherapie
- Aufbau Kinder-Physiotherapie
- Evtl. Domizil-Behandlungen

Ort:

Schönes Städtchen in der Zentralschweiz. (Ideal für Winter- und Sommersport).

Welche Berufskollegin fühlt sich angesprochen, unser unkompliziertes, zuverlässiges Team zu ergänzen?

Weitere Auskünfte: ab 20 Uhr Tel. 043 - 21 62 52

(1360)



Wir suchen per sofort oder nach Vereinbarung

Physiotherapeutin als Leiterin

Wir bieten Spitzenlohn, evtl. Teilzeitbeschäftigung.

Wenn Sie eine entsprechende Ausbildung mitbringen, tüchtig und freundlich sind, erwarten wir gerne Ihren Telefonanruf, damit wir eine Besprechung vereinbaren können.

Telefon 073 - 22 47 22.

(1186)

Gesucht in Spital Wädenswil

Physiotherapeut(in) als 3wöchige Stellvertretung

vom 6.-25. Januar 1986

Nähere Auskünfte Tel. 01 - 780 21 21, R. Wellauer verlangen.

(1385)

Praxis-Vertretung

Anfang März 86 für ca. 4 Monate

Physiotherapie Eden Beat Mettler Zürcherstr. 94 8406 Winterthur Tel. 052 - 23 12 62

(1363)

Gesucht nach Adliswil

dipl. Physiotherapeut(in)

in modernst eingerichtete Privatpraxis mit vielseitigem Patientengut.

- Individuelle Arbeitsbedingungen
- Grosszügige Entlöhnung
- Gewährleistete Fortbildung (Manuelle Therapie, Klein-Vogelbach)

Gerne erwarte ich Ihren Anruf

Y. Arnet, Tel. 01 - 710 51 96

(1247)

Wohlen/Aargau

Gesucht

dipl. Physiotherapeutin

die in einer Kleintherapie selbständig die krankengymnastischen Behandlungen ausführen sowie Mithilfe bei den allgemeinen physiotherapeutischen Behandlungen leisten will.

Nette und praktische Therapieräume, kleines Team, Selbständigkeit, guter Lohn.

Eintritt und Anstellungsbedingungen nach Vereinbarung. Möblierte 2-Zimmerwohung kann sehr günstig vorübergehend zur Verfügung gestellt werden.

Schriftliche Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen an Physiotherapie, Hermann Michel, alte Villmergerstr. 6 5610 Wohlen, Tel. 057 - 22 66 60

(1085)



Stiftung Friedheim Weinfelden Friedheimstrasse I 8570 Weinfelden 072 22 II I5

> Die Sonderschule für geistig- und mehrfachbehinderte Kinder

Stiftung Friedheim Weinfelden

sucht per sofort oder Übereinkunft

Physiotherapeut(in)

Sehr gutes Arbeitsklima

Interessante Möglichkeiten und Bedingungen

Zehn Schulferienwochen

Auskunft erteilt der Heimleiter

Fritz Odermatt Stiftung Friedheim Weinfelden Tel. 072 - 22 11 15

(1395)



Wir sind ein modern eingerichtetes Krankenheim mit 196 Betten an der Stadtgrenze von Aarau und betreuen Patienten aller Altersstufen.

Auf 1. Januar 1986 oder nach Vereinbarung suchen wir eine(n) tüchtige(n)

dipl. Physiotherapeutin(en)

In unseren hellen, zweckmässigen Räumen finden Sie ein verantwortungsvolles Arbeitsgebiet bei entsprechend zeitgemässen Anstellungsbedingungen.

Schätzen Sie eine selbständige Tätigkeit in kleinem Team, so freuen wir uns auf Ihre Bewerbung mit Lebenslauf, Zeugniskopien und Foto.

Krankenheim Lindenfeld, 5034 Suhr Tel. 064 - 24 60 61

(1374)

Nr. 10 - Oktober 1985





Für unsere Physikalische Therapie suchen wir einen(e)

Physiotherapeuten(in) als Abteilungsleiter(in)

für die Chirurgische Klinik

Eintritt per sofort oder nach Vereinbarung. Interessenten mit mehrjähriger Berufserfahrung – eventuell auch in der Betreuung von Physiotherapie-Praktikanten – senden ihre Bewerbung bitte an:

Universitätsspital Zürich, Personalabteilung Rämistrasse 100, 8091 Zürich

ofa 152 094468

(1130)

Nach Winterthur in Privattherapie suchen wir eine

Physiotherapeutin

(nur Schweizerin)

Hätten Sie Freude an einem angenehmen Arbeitsplatz, so schreiben Sie unter Chiffre 1345 an «Physiotherapeut» HOSPITALIS-VERLAG AG, Postfach 11 8702 Zollikon



Institut «Les Buissonnets» – 1700 Fribourg Home-Ecole spécialisé et Centre IMC

cherche pour le 6 janvier 1986 ou à convenir

un(e) physiothérapeute

Nous désirons:

- diplôme reconnu en physiothérapie
- formation Bobath ou bonne expérience avec les enfants IMC
- bonnes connaissances des langues française et allemande

Nous offrons:

- conditions de travail selon la Convention collective de travail fribourgeoise
- 40 heures hebdomadaires et 7 semaines de vacances
- activité auprès d'enfants IMC
- collaboration avec équipe pluri-disciplinaire.

Offres écrites et renseignements auprès de la Direction du Centre IMC «Les Buissonnets», Rte de Berne 1700 Fribourg

(1128)

Wir suchen für unsere kleine Physiotherapie in 8055 Zürich, eine erfahrene, vielseitig ausgebildete

Physiotherapeutin

die unsere Praxis Montag- und Freitag-Vormittag und Mittwoch-Nachmittag selbständig führen kann. Ab Januar, evtl. früher. Guter Stundenlohn.

Bewerbungen sind zu richten an: Heidi Steiner, Schaufelbergerstr. 52 8055 Zürich, Tel. 01 - 492 91 88

1366)

Physiotherapie im Raume Bern sucht ab sofort oder nach Vereinbarung

dipl. Physiotherapeutin

(m. 3j. Ausbildung und Kenntn. in Manueller Therapie) für Teilzeitpensum in Praxis mit abwechslungsreicher Arbeit. Nähere Auskünfte unter Tel. G 031 - 36 15 55, P 36 17 56

(1343)

Cabinet de physiothérapie à Fribourg cherche pour le mois de janvier 1986

un(e) physiothérapeute

avec diplôme suisse. Faire offre à **Physio-Centre, 91 rue de Lausanne, 1700 Fribourg, Tél. 037 - 22 60 64**

(1339)

Welcher(e)

Physiotherapeut(in)

hätte Lust in unserem Zweier-Team als freier Mitarbeiter (oder Angestellter) ca. 3 halbe Tage mitzuarbeiten?

Wir legen Wert auf eine ganzheitliche Behandlung und eine angenehme Atmosphäre.

Region: Winterthur - Zürich

Offerten erbeten unter Chiffre 1369 an «Physiotherapeut», HOSPITALIS-VERLAG AG, Postfach 11, 8702 Zollikon





In Ilanz (Skigebiet) suche ich zur Mitarbeit in kleinem Team in privatem Institut

Physiotherapeuten(in)

Schriftliche Bewerbungen mit Zeugniskopien, Lebenslauf und Foto sind erbeten an:

Emmanuel Atzemakis, Institut für physikalische Therapie 7130 Ilanz GR

(1358

Gesucht

Physiotherapeutin

für ca. 8 Stunden pro Woche, in Arztpraxis, am rechten Zürichseeufer

Zuschriften unter Chiffre 1361 an «Physiotherapeut», HOSPI-TALIS-VERLAG AG, Postfach 11, 8702 Zollikon

Gesucht nach Luzern

auf Anfang November oder nach Vereinbarung

dipl. Physiotherapeut(in)

dipl. Physiotherapeut(in)

per sofort oder nach Vereinbarung (Teilzeit)

Vielseitige und selbständige Tätigkeit in kleinem Team.

Physiotherapie Urs Hodel Alpenstr. 10, 6004 Luzern, Tel. 041 - 51 28 18

(1305)

Gesucht per sofort oder nach Vereinbarung

dipl. Physiotherapeutin

(mit Schweizer-Diplom)

Lohn, Arbeitszeit etc. nach Absprache.

Physiotherapie Margrit Wittek Friedhofstr. 2a 5610 Wohlen AG Tel. 057 - 22 93 30

(1370)

Très urgent



cherche pour ses programmes au Liban et en Egypte

deux physiothérapeutes

Les personnes intéressées qui en feront la demande à l'adresse ci-dessous, recevront une notice détaillée ainsi qu'un formulaire de candidature.

Terre des hommes, Case postale 388, Référence 8200 1000 Lausanne 9

(1311)

Hôpital Orthopédique de la Suisse romande

Nous avons à repourvoir des postes de

Physiothérapeutes dipl.

pouvant convenir à des personnes intéressées par une activité tant hospitalière qu'ambulatoire

Nous souhaitons engager des personnes aptes à assumer des traitements de massothérapie, balnéothérapie et électrothérapie.

Une formation en Maitland serait souhaitée.

Entrée en service: janvier 1986 ou à convenir.

Renseignements: M. Mourre, Chef du service de physiothérapie. Tél. 021 - 20 37 01 interne 350.

Veuillez adresser vos offres complètes avec curriculum vitae, copies de diplôme et certificats à la

direction de l'établissement av. P. Decker 4, 1005 Lausanne

(1381)



Stiftung Zentrum Tannacker Moosseedorf

Beschäftigungszentrum für Behinderte

Tannackerstrasse 11 3302 Moosseedorf Telefon 031 85 34 15

Wir suchen sofort oder nach Vereinbarung für unsere schwerbehinderten, erwachsenen Pensionäre einen(e)

Physiotherapeuten(in)

mit Bobath Zusatzausbildung

- Wir stellen uns eine einfühlsame und kooperative Person vor.
- Die wöchentliche Arbeitszeit beträgt ca. 8 Std. (Ausbau der Arbeitsstelle später möglich)
- Sie sollten im Besitze eines Ausweises für die selbständige Berufsausübung sein. (Selbständig abrechnen mit den jeweiligen Krankenkassen).

Anfragen und Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen sind erbeten an:

P. Rosatti, Heimleiter Postfach 8 3302 Moosseedorf, Tel. 031 - 85 34 15

ofa 120 474045

(1367)

Nr. 10 - Oktober 1985



Basel

Institut für Physiotherapie sucht zuverlässige

dipl. Physiotherapeutin

Arbeitsgebiete:

- Rheumatologie
- Chirurgie
- Orthopädie

Geboten werden:

- selbständiges, verantwortungsbewusstes Arbeiten in angenehm und neuzeitlich eingerichteten Räumlichkeiten
- zeitgemässe Anstellungsbedingungen und Besoldung

Eintritt nach Vereinbarung.

Handschriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen sind zu richten an:

Urs Mack, Institut für Physiotherapie Hardstrasse 131, 4052 Basel

(1324)

Stellengesuche / Demandes d'emplois

Kinésithérapeute

expérimenté en rééducation obstétricale, orthopédie et rhumatologie recherche travail à temps partiel, de préférence en Romandie ou dans la région de Berne.

Jean-Michel Lehmans-Schwob, Riedweg 1, 3012 Berne

(1382

Nette holländische **Physiotherapeutin** mit 1½ j. Erfahrung sucht auf 1. Jan. 86 oder nach Vereinbarung Stelle in einer Privatpraxis in der Schweiz.

Bitte richten Sie Ihre Offerte an: Anja van de Leur Neuer Weg 28b, D-3542 Willingen (Upland)/Deutschland Tel. 0049 5632 6706 (bitte nach 18 Uhr abends)

(1384)

Physiotherapeutin mit Schweizer-Diplom

sucht vielseitige Teilzeitstelle auf 1. 1. 86 im Raum Chur.

Offerten erbeten unter Chiffre 1387 an «Physiotherapeut» HOSPITALIS-VERLAG AG, Postfach 11, 8702 Zollikon

zu verkaufen – zu vermieten

Zu verkaufen wegen Nichtgebrauch

2jähriges Elektrotherapiegerät

Nemectrodyn sieben mit Zubehör (Mittelfrequenz).

Anfragen an: Tel. 058 - 81 22 91

1362)

A vendre à Verbier

Local de physiothérapie

Clientèle assurée Conditions avantageuses Egalement possibilité de location

Pour traiter s'adresser à la

Fiduciaire FIDAG SA Case postale, 1920 Martigny Tél. 026 - 2 41 12

(1354)

Inseratenschluss für die November-Ausgabe Nr. 11/85: Stelleninserate: 12. November 1985, 9 Uhr

* * *

Geschäftsinserate: 31. Oktober 1985

Miete / Pacht

Physiotherapie in der deutschen Schweiz

an bester zentraler Lage, in einem Geschäftshaus neben Arzt, Apotheke und diversen Dienstleistungsbetrieben.

Sie sind Schweizer(in), unternehmerisch und besitzen die notwendige, fachliche Erfahrung.

Richten Sie bitte Ihre schriftlichen Unterlagen an:

TREBUMO TREUHAND Büchler & Co. Sonnhaldenstrasse 19 6052 Hergiswil Tel. 041 - 95 20 22

(1346)



In grösserer Gemeinde zwischen **St. Gallen und Wil** besteht die Möglichkeit für einen ausgewiesenen

Physiotherapeuten

eine neu zu eröffnende

Therapiepraxis

zu übernehmen.

Anfragen unter Chiffre G 33-569836 PUBLICITAS 9001 St. Gallen

P 33-012020

(1187)

Zu verkaufen

ein gutgehendes, modern eingerichtetes

Institut für physikalische Therapie

per 1. Januar 86 oder nach Vereinbarung im Raum Winterthur.

Offerten erbeten unter Chiffre 1357 an «Physiotherapeut», HOSPITALIS-VERLAG AG, Postfach 11, 8702 Zollikon

Wegen Nichteröffnung einer Physiotherapie-Praxis günstig

zu verkaufen

fabrikneue Geräte für Elektrotherapie

PHYAKTION 585 + 586

mit Vielzweckwagen

statt Fr. 8200.- Fr. 6400.-

1 Frigidin «micra-cub»

Eiserzeuger Typ HL, Stundenleistung 3 kg.

Statt Fr. 5900.- Fr. 4200.-

Anfragen unter Chiffre 1226 an «Physiotherapeut», HOSPI-TALIS-VERLAG AG, Postfach 11, 8702 Zollikon

Zu vermieten

per sofort oder nach Vereinbarung neuerstellte

Physiotherapie-Praxis

in grösserem Industriegebiet im St.Galler Rheintal mit allen nötigen Geräten, 4 Therapieräume plus Sauna, Dusche und Solarium. Mietpreis äusserst günstig.

Anfragen unter

Tel. 071 - 72 28 54 oder 071 - 72 30 32

(1226)

Wollen Sie sich selbständig machen?

GELEGENHEIT

Zu vermieten in TURGI/AG Parterreräumlichkeiten, ideal für

PHYSIOTHERAPIE

(grosse Nachfrage in der Region) Heilpraxis, Massage etc.

SAUNA und FITNESSRAUM können dazu gemietet werden.

Zentrale Lage mit Parkplätzen, romantisch direkt an der Limmat gelegen.

Ich freue mich auf Ihren Anruf:

056 - 23 31 09 privat, 01 - 206 72 14 (tagsüber Mo-Fr)

(1356)

A remettre à Lausanne (centre)

cabinet de physiothérapie

bien équipé. Conditions à discuter.

Tél. de 19 à 21 h: 021 - 26 06 18 et 021 - 23 92 27

Ou écrire sous chiffre 1288 à «Physiothérapeut», HOSPITALIS VERLAG AG case postale, 8702 Zollikon

ZU VERMIETEN

In der **Region Bern** bauen wir ein für schweizerische Verhältnisse einmaliges

GESUNDHEITSZENTRUM

Für dessen Betrieb (Eröffnung 1988) suchen wir weitere Partnerinnen und Partner, also Ärzte, Zahnärzte, Physiotherapeuten, Orthopäden etc. sowie Unternehmer aus dem gesamten medizinischen Bereich und den damit verbundenen Dienstleistungs-Gebieten (Optiker, Zahntechniker, Chiropraktiker etc.)

Hervorragender Standort, vom öffentlichen Verkehr bestens erschlossen. Parkplätze vorhanden, hohe Publikumsfrequenzen.

Interessenten wenden sich bitte an unseren Beauftragten,

Herrn Willy Brand, Notariat Brand und Blaser, 3053 Münchenbuchsee

P 05 - 006.063

(1373)

Nr. 10 – Oktober 1985



Muskeldehnung warum und wie?

Olaf Evjenth und Jern Hamberg

Eine erfolgreiche Behandlungsmethode bei Schmerzen und beschränkter Beweglichkeit

Teil I

Die Extremitäten. 178 Seiten mit mehr als 260 Bildern, Muskelregister und 16 Tabellen mit Schema über die bewegungshindernde Funktion verschiedener Muskeln. **SFr. 95.**–

Teill II

Die Wirbelsäule. 128 Seiten mit mehr als 190 Bildern, Muskelregister und 16 Tabellen mit Schema über die bewegungshindernde Funktion verschiedener Muskeln. **SFr. 90.**–

BAND I UND II zusammen

SFr. 175.-

Verlangen Sie kostenlos unsere Broschüre mit Leseproben

Bestellschein

Senden Sie mir bitte gegen Nachnahme Muskeldehnung, warum und wie?

Anzahl	Teil I SFr. 95 + Verp. u. Vers.sp.			
Anzahl	Teil II SFr. 90 + Verp. u. Vers.sp.			
Name				
Strasse	Nr			
PLZOrt	Land			
Einsenden an: Remed Verlags AG Postfach 2017, CH-6300 Zug				

Über die AKUPUNKT-MASSAGE nach Penzel kann man verschiedener Auffassung sein.

Zumindest sollte man aber eines der Bücher gelesen haben.

Lesen Sie zum Einstieg AKUPUNKT-MASSAGE nach Penzel, Bd. 1 Spannung – Ausgleich – Massage DM 49,00

Das Buch beschreibt einfach und anschaulich die Grundlagen der APM nach Penzel.

Wenn Sie die **Wirbelsäule** bes. interessiert: AKUPUNKT-MASSAGE nach Penzel, Bd. 3 **Energetisch-physiologische Behandlung der Wirbelsäule** DM 65,00

Lieferung gegen Rechnung mit Rückgaberecht innerhalb von 10 Tagen.

中華按摩

AKUPUNKT-MASSAGE nach Penzel Handels- und Vertriebs-KG, Lärchenblick 2 D-3452 Heyen, Tel. (05533) 1356+1072 Tel. aus der Schweiz:

(0049) 5533 1356/(0049) 5533 1072



Impressum

Verantwortlicher Redaktor: Vreni Rüegg, Physiotherapie-Schule, Stadtspital Triemli, 8063 Zürich

Rédaction de la Suisse romande: Mireille Nirascou Ecole de physiothérapie 4, Av. P. Decker, 1000 Lausanne

Redazione della Svizzera italiana: Carlo Schoch, Via Pellandini 1 6500 Bellinzona

Medizinische Fachkommission: Commission médicale: Commissione medica:

E. Morscher, Prof. Dr. med., Basel D. Gross, Prof. Dr. med., Zürich F. Heinzer, Dr. med., Lausanne

Physiotherapeutische Fachkommission: Commission technique: Commissione tecnica:

Verena Jung, Basel Pierre Faval, Genève Michel Helfer, Lausanne

Redaktionsschluss: am 20. des Vormonats Délai d'envoi pour les articles: 20. du mois précédent la parution Termine per la redazione: il 20. del mese precedente la pubblicazione del bolletino

Administration-Abonnemente: Administration et abonnements: Amministrazione e abbonamenti: Zentralsekretariat, Postfach 516, 8027 Zürich, Tel. 01/202 49 94

Abonnementspreise: Inland Fr. 80.– jährlich / Ausland Fr. 85.– jährlich Prix de l'abonnement: Suisse Fr. 80.– par année / étranger Fr. 85.– par année Prezzi d'abbonamento: Svizzera Fr. 80.– annui / Estero Fr. 85.– annui

Postcheckkonto 80-32767 Schweizerischer Physiotherapeutenverband (SPV) (Bern) Postfach 516, 8027 Zürich

Nachdruck nur mit Bewilligung der Redaktion

Inseratenverwaltung: (Geschäftsinserate, Stelleninserate)

HOSPITALIS-VERLAG AG Gewerbezentrum Gustav Maurer-Strasse 10 8702 Zollikon, Tel. 01/391 94 10

Anzeigenschlusstermin: am 30. des Vormonats Délai d'envoi pour les annonces et la publicité: le 30. du mois précédant la parution Termine per l'accettazione degli annunci: il 30. del mese precedente la pubblicazione del bolletino

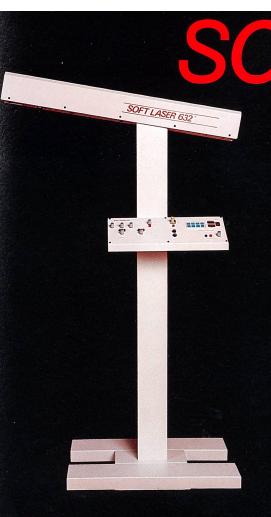
Insertionspreise:
Prix des insertions publicitaires:
Prezzo delle inserzioni:
1/1 Fr. 801.—. 1/8 Fr. 156.—
1/2 Fr. 468.—. 1/16 Fr. 100.—
1/4 Fr. 267.—.
Bei Wiederholung Rabatt
Rabais pour insertions répétées
Ribassi per le ripetizioni

Ausland-Inserate nur gegen
Vorauszahlung auf Konto
Hospitalis/Physiotherapeut,
ZKB, Filiale Neumünster,
8032 Zürich, Nr. 1113-560.212
Les annonces par l'étranger doivent être payées à l'avance, sur le compte Hospitalis/Physiotherapeut,
ZKB, succursale Neumünster,
8032 Zürich, No 1113-560.212
Le inserzioni per l'estero devono essere pagate prima, sul conto
Hospitalis/Physiotherapeut,
ZKB, succursale Neumünster,
8032 Zürich, No. 1113-560.212

Der Verband behält sich vor, nur solche Anzeigen zu veröffentlichen, die inhaltlich der Zielsetzung des Verbandes entsprechen.
La F.S.P. se réserve le droit de refuser tout article ou publicité ne correspondant pas à l'éthique de la profession.
La federazione autorizza solo la pubblicazione di inserzioni

Druck/Impression/Pubblicazione: Druckerei Baumann AG Gustav Maurer-Strasse 10 8702 Zollikon, Tel. 01/391 40 11

riguardanti la fisioterapia.



Helium-neon laser and infrared laser

The helium-neon laser has a number of advantages over the infrared laser, due to specific effects related to the photon energy of the radiation

(ev) and hence to the wavelength $\lambda = \frac{hc}{F}$

(h = Planck's constant). In particular, the He-Ne laser has optimum action on the Na^+/K^+ pump (Fig. 1), which is a valid factor in phenomena involving osmotic membranes. In addition, the heliumneon laser beam is visible (Fig. 2), which means that the points to be exposed to radiation can be pinpointed with great accuracy.

The laser and its indications

The Soft Laser 632^{\circledR} has an anti-spasmodic action, an anti-inflammatory action, a euthropic action and a fast, powerful analgesic action.

The Soft Laser 632[®] is indicated in the following three fields:

- Pain
- Inflammation
- Tissue reconstitution

The Soft Laser 632[®] has applications in numerous branches of medicine:

- Dermatology
- Rheumatology, and sporting injuries
- General medicine
- Dental Surgery
- Functional rehabilitation
- Veterinary medicine.





WORLDWIDE LASERS INDUSTRY SA P.O. Box 54 CH-1214 Vernier-Genève Tlx: 418830 WLI-CH Tél.: 022-41 12 00

Das zurzeit modernste Sitzsystem für Rollstühle Un système de confort unique au monde



Wir stellen vor: Das JAY-Kissen

Das neue JAY-Kissen hat einzigartige Eigenschaften. Es verhindert Druckstellen beim Sitzen und bietet gleichzeitig eine unvergleichliche Stabilität und Verbesserung der Haltung.

Das Oberteil ist mit dem patentierten, langsam fliessenden Flolite gefüllt, das sich automatisch an jeden Sitzknochen schmiegt und damit deutlich messbar das Entstehen von Dekubitus verhindert. Das anatomisch geformte Schaumstoff-Unterteil wirkt seitlichem Hängen und Lehnen entgegen und verhindert das Nach-vorne-Rutschen. Der waschbare, schweisshemmende Überzug erleichtert den Transfer.

Das rutschfeste JAY-Kissen ist handlich, robust und einfach im Gebrauch, es eignet sich auch vorzüglich als Autokissen.

Wünschen Sie mehr Informationen? Rufen Sie uns an!

Nous présentons: Le coussin JAY

il protège la peau des escarres et améliore également le maintien ainsi que la stabilité de la position.

La partie supérieure est remplie d'une matière semiliquide étonnante, le Flolite. Il s'adapte parfaitement à toutes les formes du corps, répartit la pression et empêche ainsi les escarres. La partie inférieure de forme anatomique est moulée en mousse d'uréthane, elle est solide, légère et modelée de telle manière, qu'elle évite une pression excessive sur le séant et le coccyx. Elle favorise une bonne tenue, elle empêche le danger de basculer en avant et de côté et de glisser au bord du siège.

La housse réduit la transpiration, elle est lavable et facilite les transferts. Le coussin JAY ne nécessite pas d'entretien spécial, il est facile à manier, très résistant et s'emploie également comme siège d'automobile.

Le nouveau coussin JAY a des qualités exceptionnelles:

Si vous désirez des informations plus précises, adressez-vous à

MO + AK, Hochwacht 12, 8400 Winterthur Tel. 052/22 01 55 + 23 99 11